

License Information

許可信息

授權手冊

Licenční informace

Informations sur la Licence

Lizenzinformation

Πληροφορίες για την άδεια χρήσης

Informasi lisensi

Informazioni di Licenza

ライセンス情報

라이선스 정보

Informacija apie Licenciją

Informacje Licencyjne

Informações sobre Licenciamento

Лицензионная Информация

Licenčne informacije

Información sobre Licencia

Lisans Bilgileri

Terms for Separately Licensed Code

5639-Z01 - Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)



## LICENSE INFORMATION

The Programs listed below are licensed under the following terms and conditions in addition to those of the International Program License Agreement Z126-6006-00.

Program Name: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)  
Program Number: 5639-Z01

## Supporting Programs

The Program is licensed as a multi-product package and includes the Supporting Programs identified below. Licensee is authorized to install and use such Supporting Programs only to support Licensee's use of the Principal Program under this Agreement and within the limits of the Proofs of Entitlement for the Program (unless broader rights are provided elsewhere in this License Information document). The phrase "to support Licensee's use" would include only those uses that are necessary or otherwise directly related to a licensed use of the Principal Program or another Supporting Program. The Supporting Programs may not be used for any other purpose. Licensee is not authorized to transfer or remarket the Supporting Programs separate from the Principal Program. A Supporting Program may be accompanied by license terms, and those terms, if any, apply to Licensee's use of that Supporting Program. In the event of conflict, the terms in this License Information document supersede the Supporting Program's terms. When Licensee's right to use the Program expires or terminates, Licensee must discontinue use, destroy or promptly return all copies of the Supporting Programs to the party from whom Licensee acquired the Program. If Licensee downloaded the Supporting Programs, Licensee should contact the party from whom Licensee acquired the Program. If Licensee wishes to license the Supporting Programs for any use beyond the limits set forth above, please contact a Toshiba Sales Representative or the party from whom Licensee acquired the Program to obtain the appropriate license.

The following are Supporting Programs licensed with the Program:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:

- IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Prohibited Components**

Notwithstanding any provision in the Agreement, Licensee is not authorized to use any of the following components or functions of the Program:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Limited Use Program**

This Program is supplied only for use with Named Program(s) identified below or their successors. Licensee is prohibited from using this Program in connection with any other software.

Named Program(s):

- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## **Separately Licensed Code**

The provisions of this paragraph do not apply to the extent they are held to be invalid or unenforceable under the law that governs this license. Each of the components listed below is considered "Separately Licensed Code". Toshiba Separately Licensed Code is licensed to Licensee under the terms of the applicable third party license agreement(s) set forth in the NON\_TOSHIBA\_LICENSE file(s) that accompanies the Program. Notwithstanding any of the terms in the Agreement, or any other agreement Licensee may have with Toshiba, the terms of such third party license agreement(s) governs Licensee's use of all Separately Licensed Code unless otherwise noted below.

Future Program updates or fixes may contain additional Separately Licensed Code. Such additional Separately Licensed Code and related licenses are listed in another NON\_TOSHIBA\_LICENSE file that accompanies the Program update or fix. Licensee acknowledges that Licensee has read and agrees to the license agreements contained in the NON\_TOSHIBA\_LICENSE file(s). If Licensee does not agree to the terms of these third party license agreements, Licensee may not use the Separately Licensed Code.

For Programs acquired under the International Program License Agreement ("IPLA") or International Program License Agreement for Non Warranted Program ("ILAN") and Licensee is the original licensee of the Program, if Licensee does not agree with the third party license agreements, Licensee may return the Program in accordance with the terms of, and within the specified time frames stated in, the "Money-back Guarantee" section of the IPLA or Toshiba Agreement.

Note: Notwithstanding any of the terms in the third party license agreement, the Agreement, or any other agreement Licensee may have with Toshiba:

- (a) Toshiba provides this Separately Licensed Code to Licensee WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND;
- (b) Toshiba DISCLAIMS ANY AND ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF TITLE, NON-INFRINGEMENT OR INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WITH RESPECT TO THE SEPARATELY LICENSED CODE;
- (c) Toshiba is not liable to Licensee, and will not defend, indemnify, or hold Licensee harmless for any claims arising from or related to the Separately Licensed Code; and
- (d) Toshiba is not liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, punitive or consequential damages including, but not limited to, lost data, lost savings, and lost profits, with respect to the Separately Licensed Code.

Notwithstanding these exclusions, in Germany and Austria, Toshiba's warranty and liability for the Separately Licensed Code is governed only by the respective terms applicable for Germany and Austria in Toshiba license agreements.

Note: Toshiba may provide limited support for some Separately Licensed Code. If such support is available, the details and any additional terms related to such support will be set forth in the License Information document.

The following are Separately Licensed Code:

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Client Device**

Client Device is a unit of measure by which the Program can be licensed. A Client Device is a single user computing device or special purpose sensor or telemetry device that requests the execution of or receives for execution a set of commands, procedures, or applications from or provides data to another computer system that is typically referred to as a server or is otherwise managed by the server. Multiple Client Devices may share access to a common server. A Client Device may have some processing capability or be programmable to allow a user to do work.

Examples include, but are not limited to actuators, appliances, automated teller machines, automatic meter readers, cash registers, disk drives, desktop computers, kiosks, notebook computers, personal digital assistant, point-of-sale terminals, sensors, smart meters, tape drives, and technical workstations. Licensee must obtain entitlements for every Client Device which runs, provides data to, uses services provided by, or otherwise accesses the Program and for every other computer or server on which the Program is installed.

## **Program-unique Terms**

### **IBM DB2**

The following applies to use of the IBM DB2 edition(s) specified in the Supporting Programs section of this License Information:

- Use Limitations: Use by Principal Program

"Use by Principal Program" means that the Supporting Program is provided exclusively for use by the Principal Program. Neither Licensee nor any application, program or device is authorized to directly use or access the services of the Supporting Program except Licensee may access the Supporting Program to perform administrative functions for the Supporting Program such as backup, recovery and authorized configuration.

### **WEBSHERE APPLICATION SERVER**

#### **Additional Supporting Program Use**

The Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0 are all subject to the following "No Metric" terms:

"No Metric" means this Supporting Program may be installed on as many machines and used by as many persons as is reasonably necessary within the use limitations that apply to this Supporting Program.

#### **Other Toshiba Application Server Solutions**

Licensee is only authorized to use the WebSphere Application Server with a WebSphere Application Server Network Deployment configuration when using the Job Manager component of the "Network Deployment" configuration in which case Licensee can have admin agents running on the Program managed by a Network Deployment Job Manager. Licensee is not authorized to manage the WebSphere Application Server with a WebSphere Application Server Network Deployment configuration for any other purpose.

#### **Restricted Use Components**

Licensee is authorized to configure a WebServer Plugin to multiple application servers for the purpose of simple load balancing and failover.

## 许可信息

除 国际程序许可协议 Z126-6006-00 中的条款和条件外，下列各程序按照下述条款和条件被特许使用。

程序名称: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

程序号: 5639-Z01

## 支持程序

本程序是作为一个多产品程序包许可的，包括以下所标识的支持程序。被许可方被授权安装和使用此类支持程序，但仅支持被许可方根据本协议，在本程序的权利证明限制下，对本“主体程序”的使用（除非在本“许可证信息”文档中的其他地方提供了更大的权利）。短语“支持被许可方使用”将仅包含那些必要的使用，或者是与“主体程序”或另一支持程序的许可使用直接相关的那些使用。不得将支持程序用于任何其他目的。被许可方未被授权在“主体程序”之外转让或再销售支持程序。本协议的条款可替代或修改支持程序的许可条款。如有冲突，这些条款优先于支持程序随附许可协议的条款。当被许可方使用本程序的权利到期或终止时，被许可方必须停止使用、销毁支持程序的所有副本或立即将所有副本退还给被许可方获得本程序的一方。如果被许可方下载了支持程序，那么被许可方应该与被许可方获得本程序的一方取得联系。如果被许可方希望许可支持程序用于上述规定的限制范围之外的任何使用，请与 Toshiba 销售代表或被许可方获得本程序的一方联系，以获得相应的许可。

以下是随本程序一起许可的支持程序:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)



## 禁止的组件

无论本协议中有任何规定，都不授权被许可方使用本程序中的以下任意组件或功能：  
Storage Optimization Feature (of IBM DB2)  
Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)  
Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 有限使用程序

本程序仅提供用于以下标识的指定程序或其后继程序。禁止被许可方将本程序与任何其他软件连接使用。

指定程序：

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V7

## 单独许可代码

如果本段的规定在管辖本许可的法律下无效或无法执行，则不适用本段的规定。下面所列的每个组件均视为“单独许可代码”。根据本程序随附的 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 文件中规定的适用的第三方许可协议的条款将“Toshiba 单独许可代码”许可给被许可方。无论本协议或被许可方与 Toshiba 签署的任何其他协议中有任何条款，此类第三方许可协议将管辖您对所有“单独许可代码”的使用，下面另行声明的除外。

将来本程序的更新版本或修订可能包含附加的“单独许可代码”。此类附加的“单独许可代码”及相关许可列在本程序的更新版本或修订随附的另一个 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 文件中。被许可方承认已阅读并同意 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 文件中包含的许可协议。如果被许可方不同意这些第三方许可协议的条款，则不得使用“单独许可代码”。

对于根据“国际程序许可协议”（“IPLA”）或“无保证程序的国际许可协议”（“ILAN”）获得的程序，如果被许可方不同意这些第三方许可协议，但被许可方是本程序原始的被许可方，被许可方可以按照 Toshiba IPLA 或 ILAN 协议中“退款保证”部分的条款退还本程序。

请注意：无论第三方许可协议、本协议或被许可方与 Toshiba 签署的任何其他协议中有任何条款：

- (a) Toshiba 将此单独许可代码提供给被许可方，但不提供任何种类的保证；
- (b) Toshiba 声明免除任一和全部的明示的和暗示的保证和条件，包括但不限于，关于单独许可代码的所有权、非侵权或冲突的保证以及暗示的关于适销和适用于某种特定用途的保证和条件；
- (c) 对于由于“单独许可代码”引起的或与之相关的任何索赔，Toshiba 将无须向被许可方负责，也不为被许可方抗辩、向被许可方赔偿或使被许可方免遭损失；并且
- (d) 对于与“单独许可代码”相关的任何直接的、间接的、附带的、特别的、惩戒性的、惩罚性的或后果性的损害赔偿，包括但不限于数据的丢失、可节省金额的损失和利润的损失，Toshiba 无须负责。

尽管有这些排除情况，在德国和奥地利，Toshiba 对单独许可代码的保证和责任仅受 Toshiba 许可协议中分别适用于德国和奥地利的条款的管辖。

注意：Toshiba 可对某些“单独许可代码”提供有限支持。如果提供了此类支持，将在“许可信息”文档中规定与此类支持有关的详细信息和任何附加条款。

以下是单独许可代码：

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## 客户机设备

“客户机设备”是获取本程序许可所使用的计量单位。“客户机设备”指单个用户计算设备或特殊用途的传感器或遥测设备，该设备请求执行来自另一个通过称作服务器或由服务器管理的计算机系统的一系列命令、过程或应用程序，或接收执行的结果，或者向另一个通常称作服务器或由服务器管理的计算机系统提供数据。多个客户机设备可以共享对一台公共服务器的访问。客户机设备可拥有一定的处理能力或者可以编程以允许用户进行工作。示例包括但不限于：传动结构、家电、自动柜员机、自动抄表装置、现金收银机、磁盘驱动器、桌面计算机、多媒体终端、笔记本电脑、个人数字助理、销售点终端、传感器、智能仪表、磁带机和技术工作站。被许可方必须为运行本程序、向本程序提供数据、使用本程序所提供服务或访问本程序的每台客户机设备获得权利，并且必须为安装有本程序的其他每台计算机或服务器获得权利。

## 程序特别条款

IBM DB2

以下内容适用于本“许可信息”的“支持程序”部分中指定的 IBM DB2 版本的使用。

- 使用限制：由“主体程序”使用

“由主体程序使用”指的是该支持程序仅供“主体程序”使用。任何被许可方、应用程序、程序或设备都无权直接使用或访问支持程序的服务，除非被许可方访问支持程序的目的是行使对支持程序的管理功能，如备份、恢复和授权配置。

WEBSHERE APPLICATION SERVER

其他支持程序的使用

WebSphere Application Server V7.0 的支持程序均受以下“无指标”条款的约束：

“无指标”表示此“支持程序”可在其适用的使用限制的合理需要范围内，安装在尽可能多台机器上，供尽可能多的人使用。

其他 Toshiba 应用程序服务器解决方案

Network Deployment 配置允许被许可方在网络部署 Job Manager 管理的本程序上允许多个管理代理程序，使用 Network Deployment 配置的 Job Manager 组件时，被许可方仅被授权将随附的 WebSphere Application Server 用于 WebSphere Application Server Network Deployment 配置。被许可方未被授权为了任何其他用途而管理具有 WebSphere Application Server 网络部署配置的 WebSphere Application Server。

#### 限制使用组件

被许可方被授权将 WebServer Plugin 配置到多台应用程序服务器上，用于简单的负载均衡和故障转移。

## 授權手冊

除 國際程式授權合約 Z126-6006-00 外，以下條款亦適用於下列程式。

程式名稱：Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

程式編號：5639-Z01

## 支援程式

本程式係以多重產品套裝軟體之方式授權，並包括以下載明之支援程式。依本合約及於本程式權利證明書之限制範圍內，被授權人僅限於為支援被授權人對主要程式之使用，而安裝及使用該等支援程式（但本「授權手冊」文件另有規定較多權利者不在此限）。

「為支援被授權人使用」之用語，僅包括必要之使用，或與主要程式或其他支援程式之授權使用直接相關之使用。「支援程式」不得用於任何其他用途。被授權人不得獨立於主要程式之外，而轉讓或轉售支援程式。「支援程式」可能檢附授權條款，有檢附者，該等授權條款適用於被授權人對該支援程式之使用。有抵觸者，本授權手冊中之條款較該支援程式之條款優先適用。被授權人之本程式使用權到期或終止時，被授權人須停用、銷毀或立即歸還支援程式之一切複本予被授權人所由取得本程式之他方。若被授權人係下載取得支援程式，被授權人應與所由取得本程式之他方聯絡。若被授權人欲取得逾越上述限制規定之授權以使用支援程式，請被授權人與 Toshiba 業務代表或與被授權人所由取得本程式之該方聯絡，以取得適當授權。

下列為隨本程式一併授權之支援程式：

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## 禁用元件

本合約縱有任何條款規定，被授權人仍不得使用本程式之下列元件或功能：

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 有限使用程式

本程式僅限為與以下載明之「指明程式」或其後續程式搭配使用而提供。被授權人不得結合任何其他軟體而使用本程式。

指明程式：

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V7

## 獨立授權程式碼

倘規範本授權合約之國家/地區法令認定本段落之條款無效或無法執行，則不適用。下列每一個元件被視為「獨立授權程式碼」。依訂於檢附於本程式之 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 檔內適用第三人授權合約條款之規定，授予被授權人 Toshiba「獨立授權程式碼」。縱使於本合約或被授權人可能與 Toshiba 所簽署之任何其他合約有任何條款，但除非以下另有規定者，否則該等第三人授權合約之條款規範被授權人之所有一切「獨立授權程式碼」之使用行為。

未來之程式更新或修正程式可能包含額外之「獨立授權程式碼」，該等額外「獨立授權程式碼」及相關之授權列於另一份檢附於本程式更新或修正程式之 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 檔內。被授權人承認被授權人業已閱讀並同意內含於 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 檔之授權合約。若被授權人不同意該等第三人授權合約之條款，則被授權人不得使用「獨立授權程式碼」。

凡依「國際程式授權合約」("IPLA") 或「國際程式授權合約 - 無保證程式」("ILAN") 取得之程式，且被授權人為該程式原始被授權人者，若被授權人不同意第三人授權合約，被授權人須依照 Toshiba 合約內之「退款保證」一節內之條款，且於合約載明之時限內，退還本程式。

附註：縱使於第三人授權合約、本合約或被授權人可能與 Toshiba 所簽署之任何其他合約有任何條款：

- (a) Toshiba 提供本「獨立授權程式碼」予被授權人，不附帶任何保證；
- (b) 就「獨立授權程式碼」而言，Toshiba 不提供任何明示及默示之保證與擔保，其中包括且不限於所有權、無侵權行為或干擾之保證，以及適售性與符合特殊目的之默示保證與擔保；
- (c) 凡因「獨立授權程式碼」所致或與其相關之任何主張，Toshiba 對於被授權人均不負責，亦不予以辯護、賠償或使其免受損害；且

(d) 凡與「獨立授權程式碼」相關之任何直接、間接、附隨、特殊、懲罰性或衍生之損害，包括且不限於資料滅失、盈餘損失、營利損失，Toshiba 概不負責。

縱使有此等排除條款，在德國及奧地利，Toshiba 對「獨立授權程式碼」之保證與責任，僅由適用於德國與奧地利之 Toshiba 授權合約個別條款所拘束。

附註：Toshiba 得就某些「獨立授權程式碼」提供有限支援，若可取得此等支援，關於此等支援之詳細資料與任何額外條款將於本授權手冊中明文規定。

下列為「獨立授權程式碼」：

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## 用戶端裝置

「用戶端裝置」係指本程式之授權計量單位。「用戶端裝置」係指一種單一使用者運算裝置或具特殊用途之感應器或遙測裝置，該裝置要求執行來自另一電腦系統（通常稱為伺服器或由伺服器管理）之一組指令、程序或應用程式，或接受該組指令、程序或應用程式之執行結果，或提供資訊予該系統。多個用戶端裝置可使用同一部共用伺服器。用戶端裝置可能具備某一處理能力，亦可能為可程式化，容許使用者執行工作。範例包括但不限於掣動器、軟體驅動裝置、自動櫃員機、自動計量器、收銀機、磁碟機、桌上型電腦、Kiosk 自助機台、筆記型電腦、個人數位助理、銷售點終端機、感應器、智慧型計量器、磁帶機及技術工作站。被授權人應就執行本程式所提供服務、為該等服務提供資料、使用該等服務或存取本程式之每一用戶端裝置取得授權，並應就其他每一部安裝本程式之電腦或伺服器取得授權。

## 程式特別條款

IBM DB2

以下各項規定適用於本授權手冊中「支援程式」一節所特定 IBM DB2 版本之使用：

- 使用限制：由「主程式」使用

「由「主程式」使用」係指「支援程式」僅專供「主程式」使用。被授權人、任何應用程式、程式或裝置均不得直接使用或存取「支援程式」之服務，但被授權人得存取「支援程式」以執行「支援程式」適用之管理功能，例如：備份、回復及授權配置。

WEBSHERE APPLICATION SERVER

附加支援程式之使用

WebSphere Application Server 7.0 版之各支援程式，均受下列「無使用計量」條款拘束：

「無使用計量」係指本支援程式得於本支援程式適用之使用限制內，安裝於所需合理必要數量之機器上，並得由所需合理必要之人數使用。

#### 其他 Toshiba Application Server 解決方案

當使用 "Network Deployment" 配置之 Job Manager 元件時，被授權人使用執行於由 Network Deployment Job Manager 管理之本程式上之管理代理程式，僅限於搭配 WebSphere Application Server Network Deployment 配置使用 WebSphere Application Server。被授權人不得基於任何其他目的而搭配 WebSphere Application Server Network Deployment 配置使用 WebSphere Application Server。

#### 有限使用元件

被授權人得基於進行簡式負載平衡與失效接手之目的，對多部應用程式伺服器配置 WebServer 外掛程式。

# LICENČNÍ INFORMACE

Níže uvedené Programy jsou licencovány na základě uvedených podmínek, které platí navíc k podmínkám Mezinárodní licenční smlouva pro programy Z126-6006-00.

Název Programu: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Číslo Programu: 5639-Z01

## Podpůrné programy

Program je licencován jako multiprogramový balík zahrnující níže identifikované Podpůrné programy. Držitel licence je oprávněn nainstalovat a užívat tyto Podpůrné programy pouze k podpoře užívání Základního programu Držitelem licence v souladu s touto Smlouvou a v rámci omezení stanovených dokumentem o oprávnění (Proof of Entitlement), ledaže by na jiném místě v tomto dokumentu Licenční informace byl stanoven širší rozsah práv. Formulace "k podpoře užívání Držitelem licence" bude zahrnovat pouze takové způsoby užívání, které jsou nezbytné nebo jinak přímo souvisejí s licencovaným užíváním Základního programu nebo jiného Podpůrného programu. Podpůrné programy nesmí být užívány k žádnému jinému účelu. Držitel licence není oprávněn Podpůrné programy převádět nebo dále prodávat nezávisle na Základním programu. K Podpůrnému programu mohou být připojeny licenční podmínky. Tyto podmínky (pokud existují) platí pro užívání tohoto Podpůrného programu Držitelem licence. V případě rozporu podmínek mají přednost podmínky uvedené v tomto dokumentu Licenční informace před podmínkami Podpůrného programu. Jestliže oprávnění Držitele licence na užívání Programu skončí, je Držitel licence povinen přestat používat, zničit nebo bezodkladně vrátit všechny kopie Podpůrných programů smluvní straně, od níž získal Program. Jestliže Držitel licence stáhnul Podpůrné programy, je povinen kontaktovat smluvní stranu, od níž zakoupil Program. Jestliže chce Držitel licence Podpůrné programy licencovat pro jakékoli užívání přesahující výše uvedené limity, musí se obrátit za účelem pořízení příslušných licencí na Obchodního zástupce Toshiba nebo na smluvní stranu, od které Program získal.

S Programem jsou licencovány následující Podpůrné programy:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
- IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)



- IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## Zakázané komponenty

Bez ohledu na jiné ustanovení uvedené ve Smlouvě není Držitel licence oprávněn užívat jakoukoli z následujících komponent nebo funkcí zahrnutých do Programu:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Program s omezením užívání (Limited Use Program)

Tento Program je dodáván k užívání pouze s Jmenovanými programy uvedenými níže. Držiteli licence není povoleno užívat tento Program ve spojení s jakýmkoliv jiným softwarem.

Jmenovaný program (Jmenované programy):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V7

## Samostatně licencovaný kód

Podmínky tohoto odstavce se neaplikují v míře, v níž jsou považována za neplatná nebo nevymahatelná na základě právních předpisů, jimiž se řídí tato licence. Každá z komponent uvedených níže je považována za "Samostatně licencovaný kód". Licence na Samostatně licencovaný kód Toshiba je udělována Držiteli licence na základě podmínek platné licenční smlouvy (platných licenčních smluv) třetích stran, jak je uvedeno v souboru(ech) NON\_TOSHIBA\_LICENSE připojeném(ých) k Programu. Nestanoví-li tato Smlouva nebo jiná licenční smlouva, kterou může Držitel licence uzavřít s Toshiba, jinak, řídí se jeho užívání veškerého Samostatně licencovaného kódu podmínkami takové(vých) licenční(ch) smlouvy (smluv) třetích stran, pokud není níže uvedeno jinak.

Budoucí aktualizace Programu nebo sady oprav k Programu mohou obsahovat dodatečný Samostatně licencovaný kód. Takový dodatečný Samostatně licencovaný kód a související licence jsou uvedeny v jiném souboru "NON\_TOSHIBA\_LICENSE" připojeném k aktualizaci Programu nebo sadě oprav k Programu. Držitel licence potvrzuje, že přečetl podmínky licenční smlouvy obsažené v souboru(ech) NON\_TOSHIBA\_LICENSE a že s nimi souhlasí. Jestliže Držitel licence nesouhlasí s podmínkami těchto licenčních smluv třetích stran, nesmí užívat Samostatně licencovaný kód.

Pro Programy zakoupené na základě Mezinárodní licenční smlouvy na programy ("IPLA") nebo Mezinárodní licenční smlouvy pro programy bez záruky ("ILAN") a za předpokladu, že Držitel licence je původním držitelem licence na Program, platí, že jestliže Držitel licence nesouhlasí s podmínkami licenčních smluv třetích stran, může vrátit Program v souladu s podmínkami (a v rámci stanoveného časového období) uvedenými v oddíle "Záruka vrácení peněz" ve smlouvě Toshiba IPLA nebo ILAN.

Poznámka: Bez ohledu na jakékoliv podmínky licenční smlouvy třetí strany, této Smlouvy s Toshiba nebo jakékoliv jiné smlouvy, kterou můžete mít s Toshiba uzavřenou:

- (a) Toshiba poskytuje Držiteli licence tento Samostatně licencovaný kód BEZ ZÁRUK JAKÉHOKOLIV DRUHU;
- (b) Toshiba VYLUČUJE VEŠKERÉ ZÁRUKY A PODMÍNKY VÝSLOVNĚ VYJÁDRĚNÉ A VYPLÝVAJÍCÍ Z OKOLNOSTÍ VČETNĚ – A TO ZEJMÉNA – ZÁRUKY VLASTNICKÉHO NÁROKU, ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN A ZÁRUK A PODMÍNEK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, POKUD JDE O SAMOSTATNĚ LICENCOVANÝ KÓD;
- (c) Toshiba nenese vůči Držiteli licence odpovědnost, ani jej nebude hájit a neodškodní jej v souvislosti s jakýmikoli nároky na náhradu škody vztahujícími se k Samostatně licencovanému kódu; a
- (d) Toshiba nenese odpovědnost za žádné přímé, nepřímé, nahodilé, zvláštní, exemplární škody ani za sankční náhrady škody nebo za následné škody včetně – a to zejména – ztráty dat, ztráty úspor, ušlého zisku, v souvislosti se Samostatně licencovaným kódem.

Bez ohledu na tato vyloučení se záruka a odpovědnost Toshiba za Samostatně licencovaný kód řídí na území Německa a Rakouska pouze příslušnými podmínkami platnými pro Německo a Rakousko v licenčních Toshiba.

Poznámka: Toshiba může poskytnout omezenou podporu pro určitý Samostatně licencovaný kód. Je-li taková podpora dostupná, budou podrobné informace a dodatečné podmínky vztahující se k takové podpoře stanoveny v dokumentu Licenční informace.

Níže je uveden Samostatně licencovaný kód:

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Klientské zařízení**

Klientské zařízení je měrnou jednotkou, na jejímž základě může být Program licencován. Klientské zařízení je jediné uživatelské výpočetní zařízení nebo senzor pro speciální účely, nebo telemetrické zařízení, které vyžaduje provádění nebo přijímání množiny příkazů, procedur nebo aplikací z jiného výpočetního systému, nebo tomuto data poskytuje, nazývaného obvykle jako "server" nebo které mu poskytuje příkazy, procedury či aplikace, anebo zařízení které je jiným způsobem serverem spravováno. Přístup ke společnému serveru může sdílet více Klientských zařízení. Klientské zařízení může mít určitou schopnost zpracování nebo je lze naprogramovat, aby na něm uživatel mohl pracovat. Jako příklady, nikoli však pouze tento, lze uvést ovladače,

přístroje, zařízení ATM (Automated Teller Machine), automatický akcelerometr, registrační pokladny, diskové jednotky, stolní počítače, kiosky, notebooky, zařízení PDA (personal digital assistant), terminály POS (point-of-sale), senzory, měřiče, páskové jednotky a technické pracovní stanice. Držitel licence je povinen opatřit si oprávnění pro každé Klientské zařízení, které spouští Program, poskytuje Programu data, používá služby poskytované Programem nebo jiným způsobem přistupuje k Programu, a pro každý jiný počítač nebo server, na němž je Program nainstalován.

## Podmínky specifické pro Program

### IBM DB2

Na užívání vydání IBM DB2 uvedených v článku Podpůrné programy v tomto dokumentu Licenční informace se vztahují následující podmínky:

- Omezení užívání: Užívání Základním programem

"Užívání Základním programem" znamená, že Podpůrný program je dodáván výhradně pro užívání Základním programem. Ani Držitel licence, ani žádná aplikace, program nebo zařízení nejsou oprávněni přímo užívat služby Podpůrného programu nebo k nim přistupovat. Výjimku tvoří případ, kdy Držitel licence může přistupovat k Podpůrnému programu za účelem provádění administračních funkcí, jako je například zálohování, obnova a oprávněná konfigurace.

### WEBSHERE APPLICATION SERVER

#### Užívání dodatečných Podpůrných programů

Na všechny Podpůrné programy produktu WebSphere Application Server V7.0 se vztahují následující podmínky "Bez metriky":

"Bez metriky" znamená, že daný Podpůrný program smí být nainstalován na libovolný počet strojů a smí být používán libovolným počtem osob, jak je přiměřeně nezbytné v rámci omezení užívání vztahujícího se na daný Podpůrný program.

#### Jiná řešení Toshiba Application Server

Držitel licence je oprávněn používat WebSphere Application Server s konfigurací WebSphere Application Server Network Deployment pouze za předpokladu, že používá komponentu Job Manager v konfiguraci "Network Deployment". V takovém případě může spouštět administrační agenty v rámci Programu spravovaného produktem Network Deployment Job Manager. Držitel licence není oprávněn spravovat produkt WebSphere Application Server s konfigurací WebSphere Application Server Network Deployment k žádnému jinému účelu.

#### Omezení užívání komponent

Držitel licence je oprávněn konfigurovat WebServer Plugin pro více aplikačních serverů pro účely jednoduchého vyrovnání zátěže a překonání selhání.

## INFORMATIONS SUR LA LICENCE

Les dispositions suivantes s'ajoutent à celles contenues dans le document Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciel Z126-6006-00, pour l'utilisation des Logiciels indiqués ci-dessous.

Nom du Logiciel : Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Référence du Logiciel : 5639-Z01

### Logiciels Auxiliaires

Le Logiciel est concédé sous licence en tant que module multi-produit et inclut les Logiciels Auxiliaires répertoriés ci-dessous. Le Détenteur de la Licence est autorisé à installer et à utiliser lesdits Logiciels Auxiliaires uniquement dans le cadre de son utilisation du Logiciel Principal au titre du présent Contrat et dans les limites de l'Autorisation d'Utilisation du Logiciel (sauf si le présent document Informations sur la Licence octroie des droits supplémentaires au Détenteur de la Licence).

L'expression "dans le cadre de son utilisation" inclut uniquement les tâches liées directement ou nécessaires à l'utilisation autorisée du Logiciel Principal ou d'un Logiciel Auxiliaire. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser les Logiciels Auxiliaires à toute autre fin. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à transférer ni à commercialiser les Logiciels Auxiliaires séparément du Logiciel Principal. Un Logiciel Auxiliaire peut inclure des dispositions de licence, et le cas échéant, celles-ci s'appliquent à l'utilisation de ce Logiciel Auxiliaire par le Détenteur de la Licence. En cas de contradiction entre les dispositions, celles du présent document Informations sur la Licence prévalent sur celles du Logiciel Auxiliaire.

Lorsque le droit d'utilisation du Logiciel par le Détenteur de la Licence arrive à expiration ou est résilié, le Détenteur de la Licence doit cesser d'utiliser et détruire ou renvoyer rapidement tous les exemplaires des Logiciels Auxiliaires au tiers auprès de qui il a acquis le Logiciel. Si le Détenteur de la Licence a téléchargé les Logiciels Auxiliaires, il doit contacter le tiers auprès de qui il a acquis le Logiciel. Pour toute utilisation des Logiciels Auxiliaires non autorisée par le présent Contrat, le Détenteur de la Licence doit prendre contact avec un Ingénieur Commercial Toshiba ou avec le tiers auprès de qui il a acquis le Logiciel pour acquérir la licence correspondante.

Les Logiciels Auxiliaires suivants sont concédés sous licence avec le Logiciel :

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)

- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Composants interdits**

En dépit de toute indication contraire dans le présent Contrat, le Détenteur de la Licence n'est autorisé à utiliser aucun des composants suivants ou fonctions suivantes du Logiciel :

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Logiciel à Utilisation Restreinte**

Ce Logiciel n'est fourni que dans le cadre de l'utilisation du/des Logiciel(s) Nommé(s) répertorié(s) ci-dessous ou de leurs/ses versions ultérieures. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser ledit Logiciel en relation avec tout autre logiciel.

Logiciel(s) Nommé(s) :

- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## **Code sous Licence Distincte**

Les dispositions du présent paragraphe s'appliquent, sauf si elles sont considérées comme non valables ou inapplicables dans le cadre de la loi en vigueur régissant la présente licence. Chacun des composants répertoriés ci-dessous doit être considéré comme du "Code sous Licence Distincte". Le Code sous Licence Distincte est concédé sous licence au Détenteur de la Licence par Toshiba dans le cadre des dispositions du contrat de licence tiers applicable indiqué dans le(s) fichier(s)

NON\_TOSHIBA\_LICENSE joint(s) au Logiciel. Nonobstant toute disposition du Contrat ou de tout autre contrat conclu entre le Détenteur de la Licence et Toshiba, les dispositions de ce contrat de licence tiers régissent l'utilisation de l'intégralité du Code sous Licence Distincte par le Détenteur de la Licence, sauf indication contraire ci-après.

Les mises à jour ou correctifs ultérieurs du Logiciel pourront contenir du Code sous Licence Distincte supplémentaire. Ce Code sous Licence Distincte supplémentaire et les licences correspondantes seront répertoriés dans un autre fichier NON\_TOSHIBA\_LICENSE joint à la mise à jour ou au correctif du Logiciel. Le Détenteur de la Licence reconnaît avoir lu le(s) fichier(s) NON\_TOSHIBA\_LICENSE et accepte les dispositions de licence y figurant. Si le Détenteur de la Licence n'accepte pas les dispositions des contrats de licence tiers, il n'est pas autorisé à utiliser le Code sous Licence Distincte.

Pour les Logiciels dont la licence a été acquise dans le cadre des Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels Toshiba ou des Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels Toshiba non garantis, si le Détenteur de la Licence est le détenteur initial de la licence et qu'il n'accepte pas les dispositions des contrats de licence tiers, le Détenteur de la Licence est autorisé à renvoyer le Logiciel conformément aux dispositions énoncées dans la clause "Garantie "satisfait ou remboursé"" du Contrat Toshiba et ce, durant la période qui y est spécifiée.

Remarque : Sauf disposition contraire énoncée dans le Contrat de licence tiers, dans le Contrat ou dans tout autre contrat conclu entre le Détenteur de la Licence et Toshiba :

- (a) Toshiba fournit ce Code sous Licence Distincte au Détenteur de la Licence SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE ;
- (b) Toshiba NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ET DE FAÇON NON LIMITATIVE, EN MATIÈRE DE DROIT DE PROPRIÉTÉ, AUCUNE GARANTIE DE NON-CONTREFAÇON OU DE NON-INTERFÉRENCE, ET AUCUNE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE D'APTITUDE À L'EXÉCUTION D'UN TRAVAIL DONNÉ EN CE QUI CONCERNE LE CODE SOUS LICENCE DISTINCTE ;
- (c) Toshiba ne pourra être tenue responsable envers le Détenteur de la Licence ni ne l'indemniserà pour toute réclamation relative au Code sous Licence Distincte ; et
- (d) Toshiba ne pourra être tenue responsable pour toute demande d'indemnisation ou pour tout dommage direct et indirect, accessoire, particulier, à titre d'exemple, à caractère répressif (notamment perte de bénéfices, de revenus, d'économies escomptées, d'activité commerciale) ou tout autre dommage lié au Code sous Licence Distincte.

Nonobstant ces exclusions, en Allemagne et en Autriche, la garantie et la responsabilité d'Toshiba en ce qui concerne le Code sous Licence Distincte sont régies uniquement par les dispositions respectives applicables à l'Allemagne et à l'Autriche dans les contrats de licence Toshiba.

Remarque : Toshiba peut fournir un support limité pour certains composants du Code sous Licence Distincte. Si ce support est disponible, les détails et les éventuelles dispositions supplémentaires y afférents seront énoncés dans le document Informations sur la Licence.

Les composants suivants sont du Code sous Licence Distincte :

For IBM WEBSPPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## Unité Client

Le terme "Unité Client" désigne une unité de mesure par laquelle le Logiciel peut être concédé sous licence. Une Unité Client est un système informatique monoutilisateur ou un capteur à but spécifique, ou une unité de télémétrie, qui demande l'exécution de, ou reçoit à des fins d'exécution, un ensemble de commandes, de procédures ou d'applications à partir d'un autre système informatique, qui est généralement appelé un serveur ou qui est géré par ledit serveur, ou qui lui envoie des données. Plusieurs Unités Client peuvent partager l'accès à un serveur commun. Une Unité Client peut disposer de capacités de traitement ou être programmée afin de permettre à un utilisateur de travailler. Parmi les exemples figurent notamment, de façon non limitative, les actionneurs, les dispositifs, les guichets automatiques, les lecteurs de mesure automatique, les caisses enregistreuses, les unités de disque, les ordinateurs de bureau, les bornes d'information, les ordinateurs portables, les assistants électroniques de poche, les terminaux points de vente, les capteurs, les lecteurs intelligents, les unités de bande et les postes de travail techniques. Le Détenteur de la Licence doit obtenir des Autorisations d'Utilisation pour chaque Unité Client qui exécute le Logiciel, transmet des données au Logiciel, utilise des services fournis par le Logiciel ou accède d'une quelconque façon au Logiciel, ainsi que pour tout autre système ou serveur sur lequel le Logiciel est installé.

## Dispositions particulières au Logiciel

IBM DB2

Les dispositions suivantes s'appliquent à l'utilisation des éditions IBM DB2 spécifiées dans la section Logiciels Auxiliaires du présent document Informations sur la Licence :

- Restrictions d'utilisation : Utilisation par le Logiciel Principal

Le terme "Utilisation par le Logiciel Principal" indique que le Logiciel Auxiliaire est fourni uniquement en vue d'une utilisation par le Logiciel Principal. Ni le Détenteur de la Licence ni aucun(e) application, logiciel ou périphérique n'est autorisé(e) à utiliser ou accéder directement aux services du Logiciel Auxiliaire. Le Détenteur de la Licence est autorisé à accéder au Logiciel Auxiliaire uniquement afin de réaliser des opérations d'administration, telles que la sauvegarde, la récupération ou la configuration autorisée.

WEBSPPHERE APPLICATION SERVER



## Dispositions supplémentaires relatives aux Logiciels Auxiliaires

L'ensemble des Logiciels Auxiliaires de WebSphere Application Server version 7.0 est soumis aux dispositions de la clause "Pas de mesure" :

Le terme "Pas de mesure" signifie que les Logiciels Auxiliaires peuvent être installés sur autant de machines et utilisés par autant de personnes qu'il est raisonnablement nécessaire dans le cadre des limites d'utilisation du Logiciel Auxiliaire.

### Autres solutions Toshiba Application Server

Le Détenteur de la Licence n'est autorisé à utiliser le Logiciel WebSphere Application Server que dans le cadre d'une configuration WebSphere Application Server Network Deployment lorsqu'il utilise le composant Job Manager de la configuration "Network Deployment". Dans ce cas, le Détenteur de la Licence peut exécuter des agents d'administration sur le Logiciel géré par un composant Network Deployment Job Manager. Le Détenteur de la Licence n'est autorisé à gérer le Logiciel WebSphere Application Server avec une configuration WebSphere Application Server Network Deployment dans aucun autre cas de figure.

### Composants à Utilisation restreinte

Le Détenteur de la Licence est autorisé à configurer un module complémentaire WebServer sur plusieurs serveurs d'application à des fins d'équilibrage de charge et de reprise après incident simples.

## LIZENZINFORMATION

Für die Lizenzierung der nachfolgend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den 'Internationale Nutzungsbedingungen für Programmpakete Z126-6006-00' die folgenden Bedingungen.

Programmname: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)  
Programmnummer: 5639-Z01

## Unterstützungsprogramme

Das Programm wird als Multiproduktpaket lizenziert und enthält die nachfolgend aufgeführten Unterstützungsprogramme. Der Lizenznehmer darf die Unterstützungsprogramme unter dieser Vereinbarung und im Rahmen der Berechtigungsnachweise (Proofs of Entitlement = PoEs) für das Programm nur zur Unterstützung des Hauptprogramms installieren und nutzen (sofern an anderer Stelle in dieser Lizenzinformation keine weitergehenden Rechte erteilt werden). Der Ausdruck "nur zur Unterstützung" umfasst nur die erforderliche Nutzung oder diejenige Nutzung, die im direkten Zusammenhang mit der lizenzierten Nutzung des Hauptprogramms oder eines anderen Unterstützungsprogramms steht. Die Unterstützungsprogramme dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Der Lizenznehmer ist nicht berechtigt, die Unterstützungsprogramme ohne das Hauptprogramm zu übertragen oder weiterzuverbreiten. Einem Unterstützungsprogramm können Lizenzbedingungen beigefügt sein, denen die Nutzung des betreffenden Unterstützungsprogramms durch den Lizenznehmer unterliegt. Im Falle eines Widerspruchs haben die Bedingungen dieses Lizenzinformationsdokuments Vorrang vor den Bedingungen des Unterstützungsprogramms. Wenn das Recht des Lizenznehmers zur Nutzung des Programms abläuft oder erlischt, muss er die Nutzung der Unterstützungsprogramme einstellen und alle Kopien der Unterstützungsprogramme vernichten oder unverzüglich bei der Stelle zurückgeben, von der er das Programm bezogen hat. Hat der Lizenznehmer die Unterstützungsprogramme heruntergeladen, sollte er sich an die Stelle wenden, von der er das Programm bezogen hat. Um die Unterstützungsprogramme für eine Nutzung ohne die obigen Beschränkungen zu lizenzieren, sollte sich der Lizenznehmer bitte an seinen Toshiba Vertriebsbeauftragten oder an die Stelle wenden, von der er das Programm bezogen hat, um die entsprechende Lizenz zu erwerben.

Diese Liste enthält die Unterstützungsprogramme, die mit dem Programm lizenziert werden:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)

- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Nicht zugelassene Komponenten**

Ungeachtet der Bedingungen in der Vereinbarung hat der Lizenznehmer keine Berechtigung zur Nutzung einer der folgenden Komponenten oder Funktionen des Programms:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programm mit beschränktem Nutzungsrecht**

Dieses Programm wird nur zur Nutzung mit den nachfolgend aufgeführten "genannten Programmen" oder ihren Nachfolgeprodukten bereitgestellt. Es ist dem Lizenznehmer nicht gestattet, dieses Programm in Verbindung mit anderer Software zu nutzen.

Genannte Programme:

- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## **Separat lizenzierter Code**

Die Bedingungen dieses Abschnitts kommen nicht zur Anwendung, wenn sie im Rahmen des geltenden Rechts, dem diese Lizenz unterliegt, als ungültig oder undurchführbar erachtet werden. Jede Komponente in der folgenden Liste wird als "separat lizenzierter Code" eingestuft. Toshiba stellt dem Lizenznehmer diesen Code unter Lizenz auf Basis der Bedingungen der geltenden Lizenzvereinbarungen der Dritthersteller in den NON\_TOSHIBA\_LICENSE-Dateien zur Verfügung, die dem Programm beige packt sind. Ungeachtet der Bedingungen in der Vereinbarung oder

einer anderen Vereinbarung zwischen dem Lizenznehmer und Toshiba unterliegt die Nutzung des gesamten separat lizenzierten Codes durch den Lizenznehmer den Bedingungen der Lizenzvereinbarungen der Dritthersteller, sofern nachfolgend nichts anderes angegeben ist.

Zukünftige Programmupdates oder Fixes können weiteren separat lizenzierten Code enthalten, der zusammen mit den zugehörigen Lizenzen ebenfalls in einer NON\_TOSHIBA\_LICENSE-Datei aufgeführt ist, die dem Programmupdate oder Fix beige packt ist. Der Lizenznehmer bestätigt, dass er die Lizenzvereinbarungen in den NON\_TOSHIBA\_LICENSE-Dateien gelesen und akzeptiert hat. Wenn der Lizenznehmer die Bedingungen dieser Lizenzvereinbarungen der Dritthersteller nicht akzeptiert, darf er den separat lizenzierten Code nicht nutzen.

Für ein Programm, das der Lizenznehmer unter den Internationalen Nutzungsbedingungen für Programmpakete (IPLA) oder den Internationalen Nutzungsbedingungen für Programme ohne Gewährleistung (ILAN) bezogen hat, gilt Folgendes: Wenn der Lizenznehmer der ursprüngliche Lizenznehmer des Programms ist und die Lizenzvereinbarungen der Dritthersteller nicht akzeptiert, kann er in Übereinstimmung mit den Bedingungen im Abschnitt "Geld-zurück-Garantie" in den beiden oben genannten Toshiba Vereinbarungen und unter Einhaltung der dort angegebenen Frist das Programm zurückgeben.

Hinweis: Ungeachtet der Bedingungen in der Lizenzvereinbarung des Drittherstellers, der Vereinbarung oder einer anderen Vereinbarung zwischen dem Lizenznehmer und Toshiba gilt Folgendes:

- (a) Toshiba stellt den separat lizenzierten Code ohne jede Gewährleistung zur Verfügung;
- (b) Toshiba übernimmt keine Gewährleistung (ausdrücklich oder stillschweigend) für den separat lizenzierten Code, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Gewährleistung für Rechtsmängel, für die Freiheit von Rechten Dritter, für das Recht auf Nichtbeeinträchtigung, für die Handelsüblichkeit und für die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck;
- (c) Toshiba ist dem Lizenznehmer gegenüber nicht haftbar und übernimmt keine Verpflichtung, ihn für irgendwelche Schäden hinsichtlich des separat lizenzierten Codes schadlos zu halten, zu entschädigen oder Ansprüche abzuwehren; und
- (d) Toshiba haftet nicht für unmittelbare, mittelbare oder sonstige Folgeschäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Datenverlust, entgangene Gewinne und entgangene Einsparungen hinsichtlich des separat lizenzierten Codes.

Ungeachtet der genannten Ausschlüsse unterliegen die Gewährleistung und Haftung von Toshiba für den separat lizenzierten Code in Deutschland und Österreich ausschließlich den Bedingungen, die in den Toshiba Lizenzvereinbarungen für Deutschland und Österreich angegeben sind.

Hinweis: Toshiba kann für Teile des separat lizenzierten Codes unter Umständen eingeschränkte Unterstützung bereitstellen. Wenn Unterstützung angeboten wird, sind Einzelheiten und zusätzlich geltende Bedingungen in der Lizenzinformation (LI) zu finden.

Diese Liste enthält den separat lizenzierten Code:

For IBM WEBSPPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Clienteneinheit**

"Clienteneinheit" ist eine Maßeinheit für die Lizenzierung des Programms. Eine Clienteneinheit ist die Datenverarbeitungseinheit eines einzelnen Benutzers, ein Spezialeinsatzgerät oder eine Telemetrieinheit, die die Ausführung einer Reihe von Befehlen, Prozeduren oder Anwendungen durch ein anderes Computersystem, das üblicherweise als Server bezeichnet wird, anfordert oder eine Reihe von Befehlen, Prozeduren oder Anwendungen zur Ausführung vom Server empfängt, Daten für den Server bereitstellt oder auf andere Weise vom Server verwaltet wird. Mehrere Clienteneinheiten können gemeinsam auf eine Serverplattform zugreifen. Eine Clienteneinheit verfügt über gewisse Verarbeitungsfunktionen oder kann programmierbar sein, sodass ein Benutzer Arbeiten ausführen kann. Beispiele sind, ohne Beschränkung hierauf, Zugriffsarme, Geräte, Geldausgabeautomaten, automatische Ablesegeräte, elektronische Kassensysteme, Plattenlaufwerke, Desktop-Computer, Selbstbedienungsterminals (sog. Kioske), Notebook-Computer, Personal Digital Assistants, Point-of-Sale-Terminals, Sensoren, intelligente Zähler, Bandlaufwerke und technische Workstations. Der Lizenznehmer muss für jede Clienteneinheit, auf der das Programm ausgeführt wird, die Daten für das Programm bereitstellt, die vom Programm bereitgestellte Services verwendet oder die auf andere Weise auf das Programm zugreift, und für jeden weiteren Computer oder Server, auf dem das Programm installiert wird, Berechtigungen erwerben.

## **Programmspezifische Bedingungen**

IBM DB2

Die folgenden Erläuterungen beziehen sich auf die Nutzung der IBM DB2-Edition(en), die im Abschnitt "Unterstützungsprogramme" dieser Lizenzinformation aufgeführt ist/sind:

- Nutzungsbeschränkungen: Nutzung durch Hauptprogramm

"Nutzung durch Hauptprogramm" bedeutet, dass das Unterstützungsprogramm ausschließlich zur Nutzung durch das Hauptprogramm bereitgestellt wird. Weder der Lizenznehmer noch eine Anwendung, ein Programm oder eine Einheit sind berechtigt, direkt auf die Services des Unterstützungsprogramms zuzugreifen oder diese zu nutzen; ausgenommen von dieser Einschränkung ist der Zugriff auf das

Unterstützungsprogramm zur Ausführung von Verwaltungsfunktionen für das Unterstützungsprogramm, wie Sicherung, Wiederherstellung und berechtigte Konfiguration.

## WEBSHERE APPLICATION SERVER

### Zusätzliche Nutzung der Unterstützungsprogramme

Alle Unterstützungsprogramme von WebSphere Application Server V7.0 unterliegen den folgenden Bedingungen, die bei "Keine Metrik" aufgeführt sind:

"Keine Metrik" bedeutet, dass dieses Unterstützungsprogramm auf so vielen Maschinen installiert und von so vielen Personen genutzt werden darf, wie im Rahmen der für dieses Unterstützungsprogramm geltenden Nutzungsbeschränkungen vernünftigerweise erforderlich sind.

### Weitere Toshiba Application Server Solutions

Der Lizenznehmer darf den WebSphere Application Server nur dann mit einer WebSphere Application Server Network Deployment-Konfiguration nutzen, wenn die Job Manager-Komponente der "Network Deployment"-Konfiguration verwendet wird. In diesem Fall kann der Lizenznehmer Verwaltungsagenten für das Programm ausführen, die von einem Network Deployment Job Manager verwaltet werden. Der Lizenznehmer hat keine Berechtigung, mit einer WebSphere Application Server Network Deployment-Konfiguration sonstige Verwaltungsfunktionen für den WebSphere Application Server auszuführen.

### Komponenten mit beschränkter Nutzung

Der Lizenznehmer ist berechtigt, ein WebServer Plug-in für mehrere Anwendungsserver für einfaches Load-Balancing und Failover (Lastausgleich und Funktionsübernahme) zu konfigurieren.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Για τα Προγράμματα που περιλαμβάνονται στην παρακάτω λίστα χορηγείται άδεια χρήσης βάσει των ακόλουθων όρων και προϋποθέσεων, επιπλέον των όρων και προϋποθέσεων της Διεθνούς Σύμβαση Άδειας Χρήσης Προγράμματος Z126-6006-00.

Όνομα Προγράμματος: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)  
Αριθμός Προγράμματος: 5639-Z01

### Υποστηρικτικά Προγράμματα

Το Πρόγραμμα διατίθεται με άδεια χρήσης ως πακέτο πολλαπλών προϊόντων και περιλαμβάνει τα Υποστηρικτικά Προγράμματα που προσδιορίζονται παρακάτω. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης είναι εξουσιοδοτημένος να εγκαθιστά και να χρησιμοποιεί τα εν λόγω Υποστηρικτικά Προγράμματα μόνο για την υποστήριξη της εκ μέρους του χρήσης του Κύριου Προγράμματος βάσει των όρων της παρούσας Σύμβασης και εντός των ορίων των Αποδείξεων Δικαιώματος για το Πρόγραμμα (εκτός εάν παρέχονται ευρύτερα δικαιώματα σε άλλο σημείο του παρόντος εγγράφου με τίτλο Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης). Η φράση "για την υποστήριξη της εκ μέρους του χρήσης" περιλαμβάνει μόνο εκείνες τις χρήσεις οι οποίες είναι απαραίτητες ή κατά άλλον τρόπο άμεσα συνδεδεμένες με μια εξουσιοδοτημένη χρήση του Κύριου Προγράμματος ή κάποιου άλλου Υποστηρικτικού Προγράμματος εκ μέρους του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης. Δεν επιτρέπεται η χρήση των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν έχει εξουσιοδότηση για τη μεταβίβαση ή μεταπώληση των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων χωριστά από το Κύριο Πρόγραμμα. Ένα Υποστηρικτικό Πρόγραμμα μπορεί να συνοδεύεται από όρους άδειας χρήσης και οι εν λόγω όροι, εάν υπάρχουν, διέπουν τη χρήση του εν λόγω Υποστηρικτικού Προγράμματος από το Δικαιούχο Άδειας Χρήσης. Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των όρων, οι όροι του παρόντος εγγράφου Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης κατ'εξουσιοδότηση των όρων για το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα. Όταν το δικαίωμα του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης να χρησιμοποιεί το Πρόγραμμα λήξει ή καταγγελθεί, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης θα πρέπει να διακόψει τη χρήση και να καταστρέψει ή να επιστρέψει άμεσα όλα τα αντίγραφα των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων στο μέρος από το οποίο ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης απέκτησε το Πρόγραμμα. Εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης μεταφόρτωσε (download) τα Υποστηρικτικά Προγράμματα, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τη νομική οντότητα από την οποία απέκτησε το Πρόγραμμα. Εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης θέλει να του χορηγηθεί άδεια χρήσης των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων για χρήση πέραν των ορίων που καθορίζονται ανωτέρω, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης πρέπει να επικοινωνήσει με έναν Εκπρόσωπο Πωλήσεων της Toshiba ή με τη νομική οντότητα από την οποία απέκτησε το Πρόγραμμα, ώστε να του χορηγηθεί η απαιτούμενη άδεια χρήσης.

Τα ακόλουθα προγράμματα είναι Υποστηρικτικά Προγράμματα για τα οποία χορηγείται άδεια χρήσης με το Πρόγραμμα:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebSphere Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## Απαγορευμένα Λειτουργικά Τμήματα

Παρά τα όσα προβλέπονται σε οποιαδήποτε διάταξη της Σύμβασης, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν είναι εξουσιοδοτημένος να χρησιμοποιεί οποιοδήποτε από τα ακόλουθα λειτουργικά τμήματα ή λειτουργίες του Προγράμματος:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Πρόγραμμα Περιορισμένης Χρήσης

Αυτό το Πρόγραμμα παρέχεται μόνο για χρήση με το (τα) Κατονομασμένο(-α) Πρόγραμμα(τα) που προσδιορίζονται παρακάτω ή με τις διάδοχες εκδόχές τους. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί αυτό το Πρόγραμμα σε συνάρτηση με οποιοδήποτε άλλο λογισμικό.

- Κατονομασμένο(-α) Πρόγραμμα(τα):
- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## Κώδικας με Χωριστή Άδεια Χρήσης

Οι διατάξεις αυτής της παραγράφου δεν ισχύουν στο βαθμό που θεωρούνται άκυρες ή μη εφαρμόσιμες βάσει του νόμου που διέπει την παρούσα άδεια χρήσης. Κάθε ένα από τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην παρακάτω λίστα θεωρείται "Κώδικας με Χωριστή Άδεια Χρήσης". Για τον Κώδικα της Toshiba με Χωριστή Άδεια Χρήσης χορηγείται άδεια



χρήσης στο Δικαιούχο Άδειας Χρήσης βάσει των όρων μίας ή περισσότερων αντίστοιχων συμβάσεων άδειας χρήσης με τρίτες εταιρείες όπως καθορίζονται στο (στα) αρχείο(-α) NON\_TOSHIBA\_LICENSE που συνοδεύει(-ουν) το Πρόγραμμα. Ανεξαρτήτως οποιωνδήποτε όρων της Σύμβασης ή οποιασδήποτε άλλης σύμβασης που μπορεί να έχει συνάψει ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης με την Toshiba, οι όροι της (των) εν λόγω σύμβασης(-εων) άδειας χρήσης τρίτου μέρους διέπουν τη χρήση όλου του Κώδικα με Χωριστή Άδεια Χρήσης από το Δικαιούχο Άδειας Χρήσης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά παρακάτω.

Σε μελλοντικές αναβαθμίσεις ή επιδιορθώσεις του Προγράμματος μπορεί να περιέχεται πρόσθετος Κώδικας με Χωριστή Άδεια Χρήσης. Ο εν λόγω πρόσθετος Κώδικας με Χωριστή Άδεια Χρήσης και οι αντίστοιχες άδειες χρήσης θα προσδιορίζονται σε άλλο αρχείο NON\_TOSHIBA\_LICENSE που θα συνοδεύει την αναβάθμιση ή επιδιόρθωση του Προγράμματος. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δηλώνει ότι έχει διαβάσει και συμφωνεί με τις συμβάσεις άδειας χρήσης που περιέχονται στο (στα) αρχείο(-α) NON\_TOSHIBA\_LICENSE. Εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν συμφωνεί με τους όρους των εν λόγω συμβάσεων άδειας χρήσης τρίτων, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί τον Κωδικό με Χωριστή Άδεια Χρήσης.

Για Προγράμματα που αποκτήθηκαν βάσει των όρων της Διεθνούς Σύμβασης Άδειας Χρήσης Προγράμματος (International Program License Agreement – "Σύμβαση IPLA") ή της Διεθνούς Σύμβασης Άδειας Χρήσης για Προγράμματα χωρίς Εγγύηση (International Program License Agreement for Non-Warranted Programs – "Σύμβαση ILAN") και εφόσον ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης είναι ο αρχικός δικαιούχος άδειας χρήσης του Προγράμματος, εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν συμφωνεί με τις συμβάσεις άδειας χρήσης τρίτων, μπορεί να επιστρέψει το Πρόγραμμα σύμφωνα με τους όρους του άρθρου "Εγγύηση Επιστροφής Χρημάτων" της Σύμβασης IPLA ή ILAN της Toshiba και εντός της χρονικής προθεσμίας που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο.

Σημείωση: Ανεξαρτήτως οποιωνδήποτε όρων της σύμβασης άδειας χρήσης του τρίτου μέρους, της Σύμβασης και οποιασδήποτε άλλης σύμβασης που μπορεί να έχει συνάψει ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης με την Toshiba:

(α) Η Toshiba παρέχει αυτό τον Κώδικα με Χωριστή Άδεια Χρήσης στο Δικαιούχο Άδειας Χρήσης ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ,

(β) Η Toshiba ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΙΤΛΟΥ ΚΥΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ, ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΑ ΜΕ ΧΩΡΙΣΤΗ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ,

(γ) Η Toshiba δεν φέρει ευθύνη προς το Δικαιούχο Άδειας Χρήσης και δεν θα υποστηρίξει, θα αποζημιώσει ή θα απαλλάσσει το Δικαιούχο Άδειας Χρήσης έναντι οποιωνδήποτε αξιώσεων που απορρέουν από ή σχετίζονται με τον Κώδικα με Χωριστή Άδεια Χρήσης, και

(δ) Η Toshiba δεν φέρει ευθύνη για οποιοσδήποτε άμεσες, έμμεσες, παρεπόμενες, ειδικές ή επακόλουθες ζημίες, ζημίες ηθικής βλάβης ή ποινικές ρήτρες,

συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, της απώλειας δεδομένων, διαφυγουσών οικονομιών και διαφυγόντων κερδών, αναφορικά με τον Κώδικα με Χωριστή Άδεια Χρήσης.

Παρά τους αποκλεισμούς αυτούς, στη Γερμανία και στην Αυστρία η εγγύηση και η ευθύνη της Toshiba για τα Κώδικα με Χωριστή Άδεια Χρήσης διέπονται μόνο από τους αντίστοιχους όρους για τη Γερμανία και την Αυστρία στις συμβάσεις άδειας χρήσης της Toshiba.

Σημείωση: Η Toshiba μπορεί να παρέχει περιορισμένη υποστήριξη για ορισμένα στοιχεία Κώδικα με Χωριστή Άδεια Χρήσης. Εάν διατίθεται τέτοια υποστήριξη, οι λεπτομέρειες και οποιοδήποτε πρόσθετοι όροι που διέπουν την εν λόγω υποστήριξη θα καθορίζονται στο έγγραφο Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης.

Τα ακόλουθα στοιχεία αποτελούν Κώδικα με Χωριστή Άδεια Χρήσης:

For IBM WEBSPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## Συσκευή Πελάτη

Συσκευή Πελάτη (Client Device) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να χορηγείται άδεια χρήσης του Προγράμματος. Συσκευή Πελάτη είναι μια μεμονωμένη υπολογιστική συσκευή, ένας εξειδικευμένος αισθητήρας ή μια συσκευή τηλεμετρικής που ζητά την εκτέλεση ή λαμβάνει για εκτέλεση ένα σύνολο εντολών, διαδικασιών ή εφαρμογών από ή παρέχει δεδομένα σε ένα άλλο υπολογιστικό σύστημα το οποίο συνήθως αποκαλείται εξυπηρετητής (server) ή κατά άλλον τρόπο ελέγχεται από εξυπηρετητή. Περισσότερες από μία Συσκευές Πελάτη μπορεί να έχουν κοινή πρόσβαση σε έναν κοινό εξυπηρετητή. Μια Συσκευή Πελάτη μπορεί να διαθέτει κάποια δυνατότητα επεξεργασίας ή προγραμματισμού ώστε να επιτρέπει την εκτέλεση εργασιών από ένα χρήστη. Παραδείγματα είναι, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά: μηχανισμοί κίνησης (actuators), εργαλεία (appliances), μηχανήματα αυτόματης συναλλαγής (ATM), μηχανές αυτόματης ανάγνωσης μετρητών, ταμειακές μηχανές, μονάδες δίσκου, ηλεκτρονικοί υπολογιστές, υπολογιστές τύπου "kiosk", φορητοί υπολογιστές, προσωπικοί ψηφιακοί βοηθοί (PDA), θερματικοί σταθμοί για σημεία πώλησης, αισθητήρες, έξυπνοι μετρητές, μονάδες ταινίας και τεχνικοί σταθμοί εργασίας. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης πρέπει να αποκτήσει δικαιώματα χρήσης για κάθε Συσκευή Πελάτη στην οποία εκτελείται το Πρόγραμμα, η οποία παρέχει δεδομένα στο Πρόγραμμα ή χρησιμοποιεί υπηρεσίες που παρέχονται από το Πρόγραμμα, ή η οποία αποκτά πρόσβαση στο Πρόγραμμα, καθώς και για κάθε άλλο υπολογιστή ή εξυπηρετητή στον οποίο εγκαθίσταται το Πρόγραμμα.

## Όροι για το Συγκεκριμένο Πρόγραμμα

IBM DB2

Οι παρακάτω διατάξεις διέπουν τη χρήση της έκδοσης ή των εκδόσεων της IBM DB2 που προσδιορίζονται στο άρθρο Υποστηρικτικά Προγράμματα στις παρούσες Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης:

- Περιορισμοί Χρήσης: Χρήση από το Κύριο Πρόγραμμα

"Χρήση από το Κύριο Πρόγραμμα" (Use by Principal Program) σημαίνει ότι το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα παρέχεται αποκλειστικά για χρήση από το Κύριο Πρόγραμμα. Ούτε ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης ούτε οποιαδήποτε εφαρμογή, πρόγραμμα ή συσκευή δεν είναι εξουσιοδοτημένη να κάνει απευθείας χρήση ή να αποκτά απευθείας πρόσβαση στις υπηρεσίες του Υποστηρικτικού Προγράμματος. Εξαιρέση αποτελεί η πρόσβαση στο Υποστηρικτικό Πρόγραμμα εκ μέρους του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης για την εκτέλεση διαχειριστικών λειτουργιών για το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα, όπως π.χ. εφεδρική αποθήκευση (backup), αποκατάσταση (recovery) και εξουσιοδοτημένη παραμετροποίηση (configuration).

## WEBSHERE APPLICATION SERVER

### Χρήση Πρόσθετων Υποστηρικτικών Προγραμμάτων

Τα Υποστηρικτικά Προγράμματα του WebSphere Application Server V7.0 υπόκεινται όλα στους παρακάτω όρους "Χωρίς Μετρικό Σύστημα":

"Χωρίς μετρικό σύστημα" (No Metric) σημαίνει ότι αυτό το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα μπορεί να εγκατασταθεί σε όσες μηχανές και να χρησιμοποιηθεί από όσα άτομα θεωρείται ευλόγως απαραίτητο στα πλαίσια των περιορισμών χρήσης που ισχύουν για αυτό το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα.

### Άλλες Λύσεις Toshiba Application Server

Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης είναι εξουσιοδοτημένος να χρησιμοποιεί τη WebSphere Application Server σε μια διάταξη WebSphere Application Server Network Deployment όταν χρησιμοποιεί το λειτουργικό τμήμα Job Manager της διάταξης "Network Deployment", στην οποία περίπτωση ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης μπορεί να κάνει χρήση ρουτινών διαχείρισης (admin agents) που εκτελούνται στο Πρόγραμμα υπό τον έλεγχο ενός Network Deployment Job Manager. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν είναι εξουσιοδοτημένος να διαχειρίζεται το WebSphere Application Server σε μια διάταξη WebSphere Application Server Network Deployment για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.

### Λειτουργικά Τμήματα Περιοριστικής Χρήσης

Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης είναι εξουσιοδοτημένος να παραμετροποιήσει ένα WebServer Plugin σε περισσότερους από έναν εξυπηρετητές εφαρμογών με σκοπό την απλή εξισορρόπηση φορτίων (load balancing) και αυτόματη μεταγωγή (failover).

## INFORMASI LISENSI

Program-program yang tercantum di bawah ini diberi lisensi berdasarkan syarat dan ketentuan berikut ini selain syarat dan ketentuan dari Perjanjian Lisensi Program Internasional Z126-6006-00.

Nama Program: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Nomor Program: 5639-Z01

## Program Pendukung

Program diberi lisensi sebagai sebuah paket multiproduk dan termasuk Program-program Pendukung yang diidentifikasi di bawah ini. Pemegang Lisensi berhak untuk memasang dan menggunakan Program-program Pendukung tersebut hanya untuk mendukung penggunaan Pemegang Lisensi atas Program Utama berdasarkan Perjanjian ini dan dalam batas-batas Bukti Kepemilikan untuk Program (kecuali apabila hak-hak yang lebih luas ditetapkan di suatu tempat dalam dokumen Informasi Lisensi ini). Frasa "untuk mendukung penggunaan Pemegang Lisensi" hanya akan termasuk penggunaan-penggunaan tersebut yang diperlukan atau dengan cara lain, yang terkait secara langsung dengan penggunaan yang diberi lisensi atas Program Utama dan Program Pendukung lainnya. Program-program Pendukung tidak dapat digunakan untuk tujuan lainnya. Pemegang Lisensi tidak berhak untuk mentransfer atau memasarkan kembali Program-program Pendukung secara terpisah dari Program Utama. Program Pendukung dapat disertai dengan syarat-syarat lisensi, dan syarat-syarat tersebut, apabila ada, berlaku untuk penggunaan Pemegang Lisensi atas Program Pendukung. Apabila terdapat ketidaksesuaian, syarat-syarat dalam dokumen Informasi tentang Lisensi ini menggantikan syarat-syarat Program Pendukung. Pada saat hak Pemegang Lisensi untuk menggunakan Program habis waktunya atau berakhir, Pemegang Lisensi harus berhenti menggunakan, memusnahkan atau segera mengembalikan semua salinan dari Program-program Pendukung kepada pihak yang darinya Pemegang Lisensi memperoleh Program. Apabila Pemegang Lisensi telah mengunduh Program-program Pendukung, Pemegang Lisensi sebaiknya menghubungi pihak yang darinya Pemegang Lisensi memperoleh Program. Apabila Pemegang Lisensi ingin memberi lisensi untuk Program-program Pendukung untuk digunakan melampaui batas-batas yang tercantum di atas, hubungi Perwakilan Penjualan Toshiba atau pihak yang darinya Pemegang Lisensi memperoleh Program untuk mendapatkan lisensi yang sesuai.

Berikut ini adalah Program-program Pendukung yang diberi lisensi bersama dengan Program:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)

- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Komponen yang Dilarang**

Meskipun terdapat ketentuan dalam Perjanjian, Pemegang Lisensi tidak berhak untuk menggunakan salah satu komponen atau fungsi berikut ini dari Program: Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Program untuk Penggunaan Terbatas**

Program ini dipasok hanya untuk digunakan dengan Program(-program) yang Diberi Nama yang telah diidentifikasi di bawah ini atau para penerus mereka. Pemegang Lisensi dilarang menggunakan Program ini terkait dengan setiap perangkat lunak lainnya.

Program(-program) yang Diberi Nama:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V7

## **Kode Berlisensi Terpisah**

Ketentuan-ketentuan ayat ini tidak berlaku sepanjang ketentuan-ketentuan tersebut dianggap tidak sah atau tidak dapat diberlakukan berdasarkan undang-undang yang mengatur lisensi ini. Masing-masing komponen yang tercantum di bawah ini dianggap sebagai "Kode Berlisensi Terpisah". Kode Berlisensi Terpisah Toshiba dilisensikan kepada Pemegang Lisensi berdasarkan syarat-syarat perjanjian lisensi pihak ketiga yang berlaku yang tercantum dalam file(-file) NON\_LISENSI\_TOSHIBA yang menyertai Program. Meskipun terdapat syarat-syarat dalam Perjanjian, atau

setiap perjanjian lainnya yang dapat dimiliki oleh Pemegang Lisensi dengan Toshiba, syarat-syarat perjanjian lisensi pihak ketiga tersebut mengatur penggunaan Pemegang Lisensi atas semua Kode Berlisensi Terpisah kecuali apabila disebutkan lain di bawah ini.

Pembaruan-pembaruan atau perbaikan-perbaikan Program di masa yang akan datang dapat memuat Kode Berlisensi Terpisah tambahan. Kode Berlisensi Terpisah tambahan tersebut dan lisensi-lisensi terkait tercantum dalam file NON\_LISENSI\_TOSHIBA lainnya yang menyertai pembaruan atau perbaikan Program. Pemegang Lisensi mengakui bahwa Pemegang Lisensi telah membaca dan menyetujui perjanjian-perjanjian lisensi yang terdapat dalam file(-file) NON\_LISENSI\_TOSHIBA. Apabila Pemegang Lisensi tidak menyetujui syarat-syarat perjanjian lisensi pihak ketiga ini, Pemegang Lisensi tidak dapat menggunakan Kode Berlisensi Terpisah.

Untuk Program-program yang diperoleh berdasarkan Perjanjian Lisensi Program Internasional (International Program License Agreement) ("IPLA") atau Perjanjian Lisensi Program Internasional untuk Program Tanpa Garansi (International Program License Agreement for Non Warranted Program) ("ILAN") dan Pemegang Lisensi adalah pemegang lisensi asli Program, apabila Pemegang Lisensi tidak setuju dengan perjanjian-perjanjian lisensi pihak ketiga, Pemegang Lisensi dapat mengembalikan Program sesuai dengan syarat-syarat, dan dalam batas-batas waktu yang ditetapkan yang dinyatakan dalam, pasal "Jaminan Uang Kembali" Perjanjian IPLA atau ILAN Toshiba.

Catatan: Meskipun terdapat syarat dalam perjanjian lisensi pihak ketiga, Perjanjian, atau perjanjian lainnya yang dapat dimiliki oleh Pemegang Lisensi dengan Toshiba:

- (a) Toshiba memberikan Kode Berlisensi Terpisah ini kepada Pemegang Lisensi TANPA GARANSI APA PUN;
- (b) Toshiba MELEPASKAN SETIAP DAN SEMUA JAMINAN DAN KETENTUAN SECARA TEGAS DAN TERSIRAT TERMASUK, TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, GARANSI KEPEMILIKAN, JAMINAN TIDAK ADANYA PELANGGARAN ATAU CAMPUR TANGAN SERTA JAMINAN DAN KETENTUAN SECARA TERSIRAT TENTANG KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, TERKAIT DENGAN KODE BERLISENSI TERPISAH;
- (c) Toshiba tidak bertanggung jawab kepada Pemegang Lisensi, dan tidak akan membela, memberikan ganti rugi kepada, atau membebaskan Pemegang Lisensi atas setiap tuntutan yang timbul dari atau terkait dengan Kode Berlisensi Terpisah; dan
- (d) Toshiba tidak bertanggung jawab atas setiap ganti rugi langsung, tak langsung, tambahan, khusus, biasa, hukuman atau sebab-akibat termasuk, tetapi tidak terbatas pada, kehilangan data, simpanan, dan laba yang terkait dengan Kode Berlisensi Terpisah.

Meskipun terdapat pengecualian-kecualian ini, di Jerman dan Austria, jaminan dan kewajiban Toshiba untuk Kode Berlisensi Terpisah diatur hanya oleh syarat masing-masing yang berlaku untuk Jerman dan Austria dalam perjanjian-perjanjian lisensi Toshiba.

Catatan: Toshiba dapat memberikan dukungan yang terbatas untuk beberapa Kode Berlisensi Terpisah. Apabila dukungan tersebut tersedia, rincian dan setiap syarat tambahan yang terkait dengan dukungan tersebut akan dicantumkan dalam dokumen Informasi Lisensi.

Berikut ini adalah Kode Berlisensi Terpisah:

For IBM WEBSPPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## Client Device

Client Device adalah unit ukuran yang olehnya Program dapat diberi lisensi. Client Device adalah sebuah alat komputer pengguna tunggal atau alat sensor atau telemetri untuk tujuan khusus yang meminta pelaksanaan atas atau menerima pelaksanaan sekumpulan perintah, prosedur atau aplikasi dari atau memberikan data kepada sistem komputer lainnya yang pada umumnya disebut server atau dengan cara lain, dikelola oleh server. Beberapa Client Device dapat menggunakan akses ke server biasa secara bersama-sama. Client Device dapat memiliki beberapa kemampuan pemrosesan atau dapat diprogram untuk memperbolehkan seorang pengguna untuk melakukan pekerjaan. Contoh-contoh termasuk, tetapi tidak terbatas pada aktuator, alat, Anjungan Tunai Mandiri (ATM), pembaca meteran otomatis, mesin penghitung uang, penggerak cakram (disk drive), komputer desktop, kotak telepon umum, laptop, asisten digital pribadi (PDA), terminal titik penjualan, sensor, meteran pintar, tape drive, dan stasiun kerja teknis. Pemegang Lisensi harus mendapatkan kepemilikan untuk setiap Client Device yang berjalan, memberikan data kepada, menggunakan layanan yang disediakan oleh, atau dengan cara lain, mengakses Program dan untuk setiap komputer atau server lainnya di mana Program dipasang.

## Syarat-syarat unik Program

IBM DB2

Hal-hal berikut ini berlaku untuk penggunaan edisi(-edisi) IBM DB2 yang ditetapkan dalam Pasal Program Pendukung pada Informasi tentang Lisensi ini:

- Batasan Penggunaan: Penggunaan berdasarkan Program Utama

"Penggunaan berdasarkan Program Utama" adalah bahwa Program Pendukung diberikan secara eksklusif untuk digunakan berdasarkan Program Utama. Tidak ada satu Pemegang Lisensi atau aplikasi, program, atau alat apa pun yang berhak

menggunakan atau mengakses secara langsung layanan-layanan Program Pendukung kecuali Pemegang Lisensi dapat mengakses Program Pendukung untuk melaksanakan fungsi-fungsi administratif untuk Program Pendukung seperti cadangan, pemulihan, dan konfigurasi yang sah.

## SERVER APLIKASI LINGKUNGAN WEB (WEBSPHERE APPLICATION SERVER)

### Penggunaan Program Pendukung Tambahan

Program-program Pendukung Websphere Application Server V7.0 semua tunduk kepada syarat-syarat "Tanpa Metrik" berikut ini:

"Tanpa Metrik" adalah bahwa Program Pendukung ini dapat dipasang di mesin dalam jumlah sebanyak mungkin dan digunakan oleh orang dalam jumlah sebanyak mungkin yang diperlukan secara wajar dalam batasan-batasan penggunaan yang berlaku untuk Program Pendukung ini.

### Solusi Toshiba Application Server Lainnya

Pemegang Lisensi hanya berhak menggunakan Websphere Application Server dengan konfigurasi Websphere Application Server Network Deployment dengan menggunakan komponen Pengelola Pekerjaan dari konfigurasi "Network Deployment" di mana Pemegang Lisensi dapat memiliki agen-agen administrasi yang menjalankan Program yang dikelola oleh Pengelola Pekerjaan (Job Manager) Network Deployment. Pemegang Lisensi tidak berhak mengelola WebSphere Application Server dengan konfigurasi WebSphere Application Server Network Deployment untuk tujuan lainnya apa pun

### Komponen untuk Penggunaan yang Dibatasi

Pemegang Lisensi berhak mengatur Plugin Server Web (WebServer Plugin) untuk beberapa server aplikasi untuk tujuan penyeimbangan beban dan pengalihan operasi yang sederhana.



## INFORMAZIONI RELATIVE ALLA LICENZA

I Programmi descritti di seguito sono forniti in licenza in base alle seguenti clausole e condizioni che integrano quelle di Accordo Internazionale di Licenza di Programmi Z126-6006-00.

Nome Programma: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Numero Programma: 5639-Z01

## Programmi di Supporto

Il Programma è concesso in licenza come pacchetto multi-prodotto ed include i Programmi di Supporto identificati di seguito. Il licenziatario può installare ed utilizzare tali Programmi di Supporto solo per supportare il proprio utilizzo del Programma Principale in base a questo Accordo ed entro i limiti delle Prove di Titolarità per il Programma (salvo laddove siano concessi diritti più ampi altrove in questo documento di Informazioni di Licenza). L'espressione "per supportare il proprio utilizzo" include solo quegli utilizzi che sono necessari o in altro modo direttamente correlati ad un uso autorizzato del Programma Principale o di un altro Programma di Supporto. I Programmi di Supporto non possono essere utilizzati per altri scopi. Il licenziatario non può trasferire o rivendere i Programmi di Supporto separatamente dal Programma Principale. Un Programma di Supporto può essere accompagnato da clausole di licenza e tali clausole, se esistenti, si applicano all'utilizzo di quel Programma di Supporto da parte del licenziatario. In caso di conflitto, le clausole di questo documento di Informazioni relative alla Licenza prevarranno sulle clausole del Programma di Supporto. Una volta scaduti o terminati i diritti di utilizzo del Programma, il licenziatario deve interromperne l'uso, distruggere o rimandare prontamente indietro tutte le copie dei Programmi di Supporto alla parte da cui il licenziatario ha acquisito il Programma. Se il licenziatario ha scaricato i Programmi di Supporto, dovrà contattare la parte da cui ha acquisito il Programma. Se il licenziatario desidera concedere in licenza i Programmi di Supporto affinché vengano utilizzati oltre i limiti di quanto consentito sopra, dovrà contattare un Rappresentante vendite Toshiba o la società da cui ha acquisito il Programma per ottenere la licenza appropriata.

Di seguito i Programmi di Supporto concessi in licenza con il Programma:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)

- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Componenti vietate**

Nonostante quanto dichiarato nell'Accordo, il licenziatario non può utilizzare nessuna delle seguenti componenti o funzioni del Programma:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programma ad utilizzo limitato**

Questo Programma è fornito solo per essere utilizzato con i Programmi Stabiliti identificati di seguito o i loro successori. Al licenziatario è vietato utilizzare questo Programma insieme ad altro software.

Programmi Stabiliti:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V7

## **Codice concesso in licenza separatamente**

Le dichiarazioni di questo paragrafo non si applicano laddove ritenute invalide o inapplicabili in base alle norme che regolano la presente licenza. Ciascuna delle componenti elencate di seguito viene considerata "Codice concesso in licenza separatamente". Il Codice concesso in licenza separatamente di Toshiba è concesso in licenza al licenziatario in base alle clausole dell'accordo di licenza di terze parti applicabile stabilite nei file NON\_TOSHIBA\_LICENSE che accompagnano il Programma. Nonostante le clausole dell'Accordo, o di qualsiasi altro accordo stipulato dal licenziatario con Toshiba, le clausole di tali accordi di licenza di terze parti regoleranno l'utilizzo di tutto il Codice concesso in licenza separatamente da parte del licenziatario salvo quanto diversamente dichiarato di seguito.

Futuri aggiornamenti o fix al Programma possono contenere ulteriore Codice concesso in licenza separatamente. Tale Codice concesso in licenza separatamente

aggiuntivo e le relative licenze sono elencati in un altro file NON\_TOSHIBA\_LICENSE che accompagna l'aggiornamento o fix al Programma. Il licenziatario conferma di aver letto e accetta gli accordi di licenza contenuti nei file NON\_TOSHIBA\_LICENSE. Se il licenziatario non accetta le clausole di questi accordi di licenza di terze parti, non potrà utilizzare il Codice concesso in licenza separatamente.

Per i Programmi acquisiti in base all'IPLA (International Program License Agreement) o all'ILAN (International Program License Agreement for Non Warranted Program) e il licenziatario è il licenziatario iniziale del Programma, se il licenziatario non accetta gli accordi di licenza di terze parti, il licenziatario potrà restituire il Programma in conformità con le clausole della sezione "Garanzia di rimborso", e all'interno dei tempi specificati stabiliti, dell'IPLA o dell'Accordo ILAN Toshiba.

Nota: Nonostante le clausole dell'Accordo di licenza di terze parti, dell'Accordo o di qualsiasi altro accordo stipulato dal licenziatario con Toshiba e fatti salvi i limiti inderogabili di legge:

- (a) Toshiba fornisce questo Codice concesso in licenza separatamente al licenziatario SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO;
- (b) Toshiba NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA E CONDIZIONE ESPRESSA E IMPLICITA INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE DI TITOLARITA', FUNZIONAMENTO ININTERROTTO O SENZA INTERFERENZE E GARANZIE IMPLICITE E CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, RELATIVAMENTE AL CODICE CONCESSO IN LICENZA SEPARATAMENTE;
- (c) Toshiba non è responsabile nei confronti del licenziatario, e non difenderà, indennizzerà o proteggerà il licenziatario da qualsiasi pretesa derivante dal Codice concesso in licenza separatamente o ad esso relativa; e
- (d) Toshiba non è responsabile per alcun danno diretto, indiretto, incidentale o consequenziale, inclusi a titolo di esempio, perdita di dati, perdita di risparmi o mancati profitti, relativi al Codice concesso in licenza separatamente.

Nonostante tali esclusioni, in Germania ed Austria, la garanzia e responsabilità di Toshiba per il Codice concesso in licenza separatamente è regolata solo dalle clausole rispettivamente applicabili alla Germania e all'Austria negli accordi di licenza Toshiba.

Nota: Toshiba può fornire supporto limitato per determinato Codice concesso in licenza separatamente. Se tale supporto è disponibile, i dettagli e qualsiasi clausola aggiuntiva relativi a tale supporto saranno presentati nel documento di Informazioni relative alla Licenza.

I seguenti sono Codici concessi in licenza separatamente:  
For IBM WEBSPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Dispositivo Client**

Dispositivo Client è un'unità di misura attraverso la quale il Programma può essere autorizzato. Un Dispositivo Client è un dispositivo di computing o sensore con scopo speciale o dispositivo di telemetria per singolo utente che richiede o riceve l'esecuzione di una serie di comandi, procedure o applicazioni da o fornisce dati ad un altro sistema di computer di solito definito come server o è in altro modo gestito dal server. Più Dispositivi Client possono condividere l'accesso ad un server comune. Un Dispositivo Client può avere alcune capacità di elaborazione o essere programmabile per consentire ad un utente di lavorare. Esempi includono, a titolo esemplificativo: attuatori, apparecchi, ATM (automated teller machine), lettori automatici di contatori (AMR), registri di cassa, unità disco, desktop, chioschi, computers portatili, personal digital assistant, terminali di punto vendita, sensori, telecamere intelligenti, unità nastro e workstation tecniche. Il licenziatario deve ottenere titolarità per ogni Dispositivo Client che esegue, fornisce dati a, utilizza servizi forniti da, o in altro modo accede al Programma e per ogni altro computer o server su cui il Programma è installato.

## **Disposizioni specifiche al Programma**

IBM DB2

Quanto segue si applica all'utilizzo delle edizioni di IBM DB2 specificate nella sezione Programmi di Supporto dei queste Informazioni di Licenza:

- Limitazioni all'Uso: Utilizzo dal Programma Principale

Per "Utilizzo dal Programma Principale" si intende che il Programma di Supporto è fornito solo per essere utilizzato dal Programma Principale. Nè il licenziatario nè qualsiasi applicazione, programma o dispositivo sono autorizzati ad utilizzare o accedere direttamente al Programma di Supporto per eseguire funzioni amministrative per il Programma di Supporto come backup, recovery e configurazione autorizzata.

WEBSPHERE APPLICATION SERVER

Utilizzo dell'altro Programma di Supporto

I Programmi di Supporto di WebSphere Application Server V7.0 sono tutti soggetti alle seguenti clausole "Nessuna Metrica":

Per "Nessuna Metrica" si intende che il Programma di Supporto può essere installato su tutte le macchine e utilizzato da tutte le persone ragionevolmente necessarie all'interno delle limitazioni di utilizzo che si applicano a questo Programma di Supporto.

#### Altre Soluzioni per Toshiba Application Server

Il licenziatario può solo utilizzare WebSphere Application Server con una configurazione WebSphere Application Server Network Deployment quando utilizza la componente Job Manager della configurazione "Network Deployment", in tal caso può far eseguire admin agents sul Programma gestito da un Network Deployment Job Manager. Il licenziatario non può gestire WebSphere Application Server con una configurazione WebSphere Application Server Network Deployment per altri scopi.

#### Componenti ad utilizzo limitato

Il licenziatario può configurare un WebServer Plugin per più server dell'applicazione allo scopo di semplice load balancing e failover.

## ライセンス情報

以下に表示されている「プログラム」には、プログラムのご使用条件 Z126-6006-00 および次の追加条件に基づいて使用権が許諾されます。

プログラム名: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

プログラム番号: 5639-Z01

## 従プログラム

本「プログラム」は、複数の製品のパッケージとして使用許諾され、以下で特定される従プログラムを含みます。ライセンシーは、本使用条件に基づく本「プログラム」のライセンス証書の範囲内で、ライセンシーによる主プログラムの使用をサポートする目的のみ、従プログラムを導入し使用することができます。ただし、本ライセンス情報で、別途、より広範な権利が与えられる場合を除きます。「ライセンシーによる主プログラムの使用をサポートする目的」という文言は、主プログラムもしくは他の従プログラムの許諾に基づく使用において必要となる、または直接関係する使用のみを意味します。従プログラムは、他のいかなる目的にも使用することはできません。ライセンシーは、従プログラムを主プログラムから分離して移転または再販することはできません。従プログラムには、使用条件が付随している場合があります。使用条件が付随している場合には、それらはライセンシーの従プログラムの使用に適用されます。齟齬がある場合は、本ライセンス情報の条件が、従プログラムの使用条件より優先するものとします。ライセンシーの「プログラム」の使用権が終了した場合、従プログラムおよびそのすべての複製物の使用を直ちに中止し、破棄、または調達元へ返却するものとします。従プログラムをダウンロードした場合は、調達元へ連絡するものとします。ライセンシーが、上記制限がない従プログラムの使用許諾を得るには、Toshiba 営業担当員または調達元へ連絡し、適切な使用権を取得するものとします。

以下は「プログラム」により使用許諾される従プログラムです。

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)

- IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## 使用禁止コンポーネント

本使用条件のいかなる規定にかかわらず、ライセンシーは、以下の「プログラム」のコンポーネントまたは機能のいずれも使用することができません。

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)  
Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)  
Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 使用制限付きプログラム

本「プログラム」は、以下に示す Named プログラム、またはその後継プログラムと共に使用する目的に限り提供されます。ライセンシーは、本「プログラム」を他のソフトウェアと関連して使用することはできません。

Named プログラム:  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V7

## 別途使用許諾されるコード

本項の条項が、適用法により無効または履行強制ができないとされた場合、当該条項は適用されません。下記コンポーネントはそれぞれ、「別途使用許諾されるコード」と見なされます。Toshiba の別途使用許諾されるコードは「プログラム」に添付される NON\_TOSHIBA\_LICENSE ファイルに記載されている該当する第三者の使用条件の条項に基づいてライセンシーに使用許諾されます。本使用条件またはライセンシーが Toshiba との間で取り交わしたその他の契約にかかわらず、下記に別段の記載がない限り、かかる第三者の使用条件の条項が、すべての別途使用許諾されるコードの使用に適用されます。

将来の「プログラム」の更新版もしくはフィックスには、別途使用許諾されるコードが追加される場合があります。追加された別途使用許諾されるコードおよび関連する使用権は、「プログラム」の更新版もしくはフィックスに添付される NON\_TOSHIBA\_LICENSE ファイルに記載され、ライセンシーは、NON\_TOSHIBA\_LICENSE ファイルに含まれている使用許諾契約を読み、同意したものとみなされます。これらの第三者の使用許諾契約の条項に同意しない限り、ライセンシーは別途使用許諾されるコードを使用することはできません。

ライセンシーが最初の使用権取得者であり Toshiba プログラムのご使用条件 (以下「IPLA」といいます。) もしくは Toshiba プログラムのご使用条件 (保証適用外プロ

グラム用) (以下「ILAN」といいます。)に基づいて取得した「プログラム」について、第三者の使用許諾契約に同意しない場合には、IPLAまたは ILANの「解約可能期間」の条項に従って「プログラム」を返却することができます。

注: 第三者の使用条件、本使用条件またはライセンシーが Toshiba との間で取り交わしたその他の条件にかかわらず、以下の各号が適用されます。

- (a) Toshiba はライセンシーに別途使用許諾されるコードを提供しますが、いかなる保証も提供しません。
- (b) Toshiba は、別途使用許諾されるコードに関して、法律上の瑕疵担保責任を含め、第三者の権利の不侵害の保証、商品性の保証、特定目的適合性の保証、権原の保証を含むすべての明示または黙示のいかなる保証責任も負わないものとします。
- (c) Toshiba は、別途使用許諾されるコードに起因する、または別途使用許諾されるコードに関するいかなる請求についても、ライセンシーを防御することなく、ライセンシーに対していかなる賠償責任または補償責任も負わないものとします。
- (d) Toshiba は、データの喪失、節約すべかりし費用および逸失利益など別途使用許諾されるコードに関するいかなる直接的、間接的、特別、偶発的、懲罰的、あるいは結果的損害に対しても責任を負わないものとします。

ドイツおよびオーストリアにおいては、これらの免責にかかわらず、「別途使用許諾されるコード」に対する Toshiba の保証および賠償責任は、Toshiba 使用許諾条件中のドイツおよびオーストリアに適用されるそれぞれの条項にのみ従うものとします。

注: Toshiba は、別途使用許諾されるコードに対して、制限付きサポートを提供する場合があります。かかるサポートが提供される場合、そのサポートに関わる詳細、および追加の使用条件は、本ライセンス情報に記載されるものとします。

以下は、別途使用許諾されるコードです。

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version

1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## クライアント・デバイス

クライアント・デバイスは、「プログラム」が使用許諾される際の単位です。クライアント・デバイスは、次に定義するコンピューター・デバイスまたは特殊目的のセンサーもしくは遠隔測定装置をいいます。ここでいうコンピューター・デバイスは、別のコンピューター・システム（一般にサーバーと呼ばれるかまたはサーバーに管理されます。）が提供する一連のコマンド、プロシージャー、もしくはアプリケーションの実行を要求する、もしくはこれらを実行用に使用する、または別のコンピューター・システムへデータを提供する単一ユーザー用のコンピューター・デバイスです。複数のクライアント・デバイスで 1 つの共通サーバーへのアクセスを共用することができます。クライアント・デバイスは、処理能力を備えていたり、またはユーザーが作業を行えるようにプログラミングが可能な場合があります。例えば、アクチュエーター、電化製品、ATM、自動検針装置、レジスター、ディスク・ドライブ、デスクトップ・コンピューター、キオスク、ノート・パソコン、携帯端末、POS ターミナル、



センサー、スマート・メーター、テープ・ドライブおよびテクニカル・ワークステーションを含みますがこれらに限定されません。 ライセンシーは、「プログラム」を稼働、「プログラム」にデータを提供、「プログラム」が提供するサービスを使用、またはその他「プログラム」にアクセスするすべてのクライアント・デバイス、および「プログラム」を導入するすべてのコンピューターまたはサーバーについて使用権を取得するものとします。

## 特記事項

### IBM DB2

以下は、本ライセンス情報の従プログラムの項で規定される版の IBM DB2 の使用に適用されます。

- 使用制限: 主プログラムによる使用

「主プログラムによる使用」とは、従プログラムが、主プログラムによる使用のためにのみ提供されることを意味します。 従プログラムのサービスは、ライセンシーおよびすべてのアプリケーション、プログラム、またはデバイスによる、直接の使用またはアクセスが許可されていません。ただし、ライセンシーは、バックアップ、リカバリー、および許可された構成などの従プログラムの管理業務を実行するためにのみ従プログラムにアクセスすることができます。

### WEBSPHERE APPLICATION SERVER

#### 追加の従プログラムの使用

WebSphere Application Server V7.0 の従プログラムは、すべて以下の「課金単位なし」の条件に従うものとします。

「課金単位なし」とは、この従プログラムを、従プログラムに適用される使用制限の範囲内で、従プログラムを必要とする合理的な人数に対し、必要な数の機械上に導入することができることを意味します。

#### その他の Toshiba Application Server Solutions

ライセンシーは、Network Deployment 構成の Job Manager コンポーネントを使用する際に、WebSphere Application Server Network Deployment 構成で WebSphere Application Server を使用することのみが許諾されています。その場合、ライセンシーは、Network Deployment Job Manager が管理する「プログラム」上で admin エージェントを稼働させることができます。ライセンシーは、その他の目的で WebSphere Application Server Network Deployment 構成で WebSphere Application Server を管理することはできません。

#### 使用制限付きコンポーネント

ライセンサーは、シンプル・ロード・バランシングおよびフェイルオーバーを目的として複数のアプリケーション・サーバーに WebServer Plugin を設定することができます。

## 라이선스 정보

아래에 나열된 프로그램은 국제 프로그램 라이선스 계약 Z126-6006-00 외에 다음 조건에 의거하여 라이선스가 부여됩니다.

프로그램 이름: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

프로그램 번호: 5639-Z01

## 보조 프로그램

본 프로그램은 다중 제품 패키지로 라이선스가 부여되며 본 프로그램에는 아래 보조 프로그램이 포함되어 있습니다. 라이선스 사용자는 본 계약 및 본 프로그램 라이선스 증서의 제한 범위 내에서(본 라이선스 정보 문서에서 더 많은 권리를 제공한 경우는 제외) 주 프로그램의 사용을 지원하기 위해서만 해당 보조 프로그램을 설치하고 사용할 수 있습니다. "사용을 지원하기 위해"에서 사용이란 라이선스가 부여된 주 프로그램 또는 다른 보조 프로그램을 사용하는 데 필요하거나 직접적으로 관련이 있는 사용만 의미합니다. 기타 다른 용도를 위해서는 보조 프로그램을 사용할 수 없습니다. 라이선스 사용자는 주 프로그램과 별도로 보조 프로그램을 양도하거나 재판매할 수 없습니다. 보조 프로그램에는 라이선스 조항이 포함되어 있을 수 있으며 라이선스 사용자가 보조 프로그램을 사용하는 경우 해당 조항이 적용됩니다. 계약 조항이 상충하는 경우에는 라이선스 정보 문서의 조항이 보조 프로그램 조항에 우선하여 적용됩니다. 본 프로그램에 대한 사용 권한이 만료되거나 해지된 경우, 라이선스 사용자는 보조 프로그램의 모든 사본을 사용 중단하거나 파괴하거나 프로그램 구입처에 즉시 반환해야 합니다. 라이선스 사용자가 보조 프로그램을 다운로드한 경우에는 프로그램 구입처에 연락해야 합니다. 상기한 제한 범위를 넘어서 보조 프로그램을 사용하고자 하는 경우에는 Toshiba 판매 담당자나 프로그램 구입처에 문의하여 필요한 라이선스를 취득해야 합니다.

본 프로그램과 함께 라이선스가 부여된 보조 프로그램은 다음과 같습니다.

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)

- IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## 사용이 금지된 구성요소

본 계약의 임의의 조항에도 불구하고, 라이선스 사용자는 다음에 있는 본 프로그램의 모든 구성요소 또는 기능을 사용할 수 없습니다.

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 제한 사용(Limited Use) 프로그램

본 프로그램은 아래에 지정된 프로그램이나 후속 프로그램과 함께 사용하기 위한 용도로만 제공됩니다. 기타 다른 소프트웨어와 연계해서는 본 프로그램을 사용할 수 없습니다.

지정된 프로그램:

- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## 별도로 라이선스가 부여된 코드

본 조항의 규정은 본 라이선스에 적용되는 법률에 준해서 유효하지 않거나 시행이 불가능할 경우에는 적용되지 않습니다. 아래 나열된 각 구성요소는 "별도로 라이선스가 부여된 코드"로 간주됩니다. Toshiba은 라이선스 사용자에게 본 프로그램의 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 파일에서 명시한 해당 제3자 라이선스 계약의 조항에 의거하여 별도로 라이선스가 부여된 코드를 제공합니다. 본 계약 또는 라이선스 사용자와 Toshiba 간의 기타 모든 계약의 조항에도 불구하고, 아래에서 달리 명시하지 않는 한 별도로 라이선스가 부여된 코드의 사용에 대해서는 이러한 제3자 라이선스 계약의 조항이 적용됩니다.

향후 프로그램의 업데이트나 수정판에는 추가된 별도로 라이선스가 부여된 코드가 포함될 수 있습니다. 이와 같이 추가된 별도로 라이선스가 부여된 코드 및 관련 라이선스는 본 프로그램의 업데이트 또는 수정판에 있는 다른 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 파일에 명시됩니다. 라이선스 사용자는 NON\_TOSHIBA\_LICENSE 파일에 들어 있는 라이선스 계약을 읽고 이에 동의했음을 인정합니다. 라이선스 사용자가 이러한 제3자 라이선스 계약의 조항에 동의하지 않으면 별도로 라이선스가 부여된 코드를 사용할 수 없습니다.

국제 프로그램 라이선스 계약(IPLA)이나 무보증 프로그램에 대한 국제 프로그램 라이선스 계약(ILAN)에 의거하여 취득한 프로그램의 경우 그리고 라이선스 사용자가 본 프로그램의 최초 라이선스 사용자인 경우, 라이선스 사용자가 제3자 라이선스 계약에 동의하지 않으면 IPLA 또는 ILAN Toshiba 계약에 명시된 "환불 보증" 조항에 따라 명시된 기간 내에 프로그램을 반환할 수 있습니다.

주: 제3자 라이선스 계약, 본 계약 또는 라이선스 사용자와 Toshiba 간의 기타 모든 계약의 조건에도 불구하고, 다음 조건이 적용됩니다.

- (a) Toshiba은 일체의 보증없이 별도로 라이선스가 부여된 코드를 라이선스 사용자에게 제공 합니다.
- (b) Toshiba은 별도로 라이선스가 부여된 코드에 대한 소유권, 타인의 권리 침해에 대한 보증 및 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증과 조건을 포함하여(단, 이에 한하지 않음) 명시적이거나 묵시적인 일체의 보증 및 조건을 제공하지 않습니다.
- (c) Toshiba은 별도로 라이선스가 부여된 코드와 관련된 어떠한 배상 청구에 대해서도 라이선스 사용자에게 대해 책임을 지거나 라이선스 사용자를 방어하거나 면책하지 않습니다.
- (d) Toshiba은 별도로 라이선스가 부여된 코드와 관련하여 기대했던 이익 및 비용 절감이 실현되지 못함으로 인해 발생한 손해, 데이터 분실로 인한 손해를 포함하여, 직접 손해, 간접 손해, 부수적 손해, 특별 손해, 징벌적 손해 또는 결과적 손해에 대해 일체 책임을 지지 않습니다.

이러한 제외사항에도 불구하고, 독일과 오스트리아의 경우에는 별도로 라이선스가 부여된 코드에 대한 Toshiba의 보증 및 책임과 관련하여 Toshiba 라이선스 계약 조항 중 독일과 오스트리아에 적용할 수 있는 개별 조항만 적용합니다.

주: Toshiba은 별도로 라이선스가 부여된 코드 일부에 대하여 제한적인 지원을 제공할 수 있습니다. 이러한 지원이 제공되는 경우에는 라이선스 정보 문서에 자세한 지원 사항과 추가 조항을 명시합니다.

다음은 별도로 라이선스가 부여된 코드입니다.

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## 클라이언트 디바이스

클라이언트 디바이스(Client Device)는 본 프로그램의 라이선스가 부여되는 측정 단위입니다. 클라이언트 디바이스란 일반적으로 서버라고 부르거나 서버에 의해 관리되는 다른 컴퓨터 시스템에서 명령, 프로시저 또는 응용프로그램 세트에 대한 실행을 요청하거나 수신하는 단일 사용자 컴퓨팅 디바이스 또는 특수 용도의 센서나 원격 측정 디바이스를 의미합니다. 다중 클라이언트 디바이스는 공동 서버에 대한 액세스를 공유할 수 있습니다. 클라이언트 디바이스는 일부 처리 기능을 갖추고 있거나 사용자가 작업을 수행할 수 있도록 프로그램화될 수 있습니다. 클라이언트 디바이스에는 작동 장치, 전기 제품, ATM(automated teller machine), 자동 검침 시스템, 현금 등록기, 디스크 드라이브, 데스크탑 컴퓨터, 키오스크, 노트북 컴퓨터, PDA(personal digital assistant), POS(point-of-sale) 터미널, 센서, 스마트 미터, 테이프 드라이브 및 기술적 워크스테이션 등이 있습니다. 라이선스 사용자는 본 프로그램을 실행하거나 본 프로그램에 데이터를 제공하거나 본 프로그램에서 제공한 서비스를 사용하거나 본 프로그램에 액세스하는 각 클라이언트 디바이스 및 본 프로그램이 설치된 기타 다른 각 컴퓨터나 서버에 대해 권한을 취득해야 합니다.

## 프로그램 고유 조항

IBM DB2

본 라이선스 정보의 보조 프로그램 조항에 명시된 IBM DB2 에디션을 사용하는 경우 다음 조항이 적용됩니다.

- 사용 제한사항: 주 프로그램(Principal Program)에 의한 사용

"주 프로그램에 의한 사용"이란 보조 프로그램이 주 프로그램에 의해 사용되는 목적으로만 제공된다는 것을 의미합니다. 라이선스 사용자가 보조 프로그램에 액세스하여 백업, 복구, 허가된 구성 등의 보조 프로그램에 대한 관리 기능을 수행하는 경우를 제외하고, 라이선스 사용자 및 모든 애플리케이션, 프로그램 또는 디바이스는 보조 프로그램의 서비스를 직접 사용하거나 액세스할 수 없습니다.

## WEBSHERE APPLICATION SERVER

### 추가 보조 프로그램 사용

WebSphere Application Server V7.0의 모든 보조 프로그램에는 다음 "별도의 체계 없음" 조항이 적용됩니다.

"별도의 체계 없음"이란 본 보조 프로그램에 적용되는 사용 제한사항의 범위 내에서 필요한 수의 기계에 보조 프로그램을 설치하고 필요한 수의 사용자가 해당 보조 프로그램을 사용할 수 있다는 의미입니다.

### 기타 Toshiba Application Server 솔루션

라이선스 사용자는 Network Deployment Job Manager가 관리하는 본 프로그램에서 관리 에이전트를 실행할 수 있는 "Network Deployment" 구성의 Job Manager 구성요소를 사용하는 경우에만 WebSphere Application Server Network Deployment 구성에서 WebSphere Application Server를 사용할 수 있습니다. 기타 다른 용도를 위해서는 WebSphere Application Server Network Deployment 구성에서 WebSphere Application Server를 관리할 수 없습니다.

### 용도가 제한된 구성요소

라이선스 사용자는 단순 로드 밸런싱 및 오류 복구 용도로 다중 응용프로그램 서버에 WebServer 플러그인을 구성할 수 있습니다.

## LICENCIJOS INFORMACIJA

Toliau nurodytos Programos licencijuojamos pagal šias ir Tarptautinė programos licencinė sutartis Z126-6006-00 sąlygas.

Programos pavadinimas: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Programos numeris: 5639-Z01

## Pagalbinės programos

Programa yra licencijuojama kaip kelių produktų paketas ir apima toliau nurodytas Pagalbinės programos. Licenciatas įgaliotas diegti ir naudoti tokias Pagalbinės programos tik Licenciatas Pagrindinės programos naudojimui palaikyti pagal šią Sutartį, kaip nurodyta Programos Teisių suteikimo dokumente (nebent šiame Licencijos informacijos dokumente yra suteiktos platesnės teisės). Frazė „palaikyti Licenciatas naudojimą“ apima tik tą naudojimą, kuris reikalingas ar kitaip tiesiogiai susijęs su Pagrindinės ar kitos Pagalbinės Programos licencijuotu naudojimui. Pagalbinių programų negalima naudoti jokiam kitam tikslui. Licenciatas nėra įgaliotas perduoti arba perparduoti Pagalbinių programų atskirai nuo Pagrindinės Programos. Pagalbinė programa gali būti pateikiama su licencijos sąlygomis ir šios sąlygos, jei tokių yra, taikomos Pagalbinę programą naudojančiam Licenciatui. Įvykus ginčui šiame Licencijos informacijos dokumente pateiktos sąlygos pakeičia Pagalbinės programos sąlygas. Kai Licenciatas teisė naudoti Programą baigiasi arba nutraukiama, Licenciatas privalo nutraukti naudojimą, sunaikinti arba nedelsdamas gražinti visas Pagalbinių Programų kopijas šaliai, iš kurios Licenciatas įsigijo Programą. Jeigu Licenciatas Pagalbinės Programas atsisuntė, jis turi susisiekti su šalimi, iš kurios Licenciatas įsigijo Programą. Jei Licenciatas nori licencijuoti Pagalbinės programos naudoti ilgiau, nei nurodyta anksčiau, norėdami gauti atitinkamą licenciją, kreipkitės į Toshiba pardavimo atstovą arba šalį, iš kurios Licenciatas įsigijo Programą.

Toliau išvardytos kartu su Programa licencijuotos Pagalbinės programos:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)

- IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Draudžiami komponentai**

Nepaisant jokių šios Sutarties nuostatų, Licenciatas neturi teisės naudoti jokių toliau nurodytų Programos komponentų arba funkcijų:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Ribotojo naudojimo Programa**

Ši Programa pateikiama tik naudoti su toliau nurodyta (-omis) Programa (-omis) ar jų vėlesnėmis versijomis. Licenciatui draudžiama naudoti šią Programą kartu su bet kokia kita programine įranga.

- Nurodyta (-os) Programa (-os):
- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## **Atskirai licencijuotas kodas**

Šios dalies nuostatos netaikomos ta apimtimi, kai jos laikomos negaliojančios arba netaikytinos atsižvelgiant į įstatymą, kuriuo remiasi ši licencija. Visi toliau išvardyti komponentai vadinami „Atskirai licencijuotu kodu“. Toshiba Atskirai licencijuotas kodas yra licencijuotas Licenciatui remiantis taikomomis trečiosios šalies licencijos sutarties (-čių) sąlygomis, kurios išdėstytos kartu su Programa pateikiamame faile (-uose) NON\_TOSHIBA\_LICENSE. Nepaisant šios Sutarties sąlygų arba kitos sutarties, kurią Licenciatas gali turėti su Toshiba, tokios trečiosios šalies licencijos sutarties (-čių) sąlygos, jei toliau nenurodyta kitaip, apibrėžia, kaip naudoti visus Licenciatui Atskirai licencijuotus kodus.

Būsimuose Programos naujinimuose arba taisymuose gali būti papildomų Atskirai licencijuotų kodų. Tokie papildomi Atskirai licencijuoti kodai ir susijusios licencijos išvardijami kitame NON\_TOSHIBA\_LICENSE faile, kuris pateikiamas su Programos naujinimu arba taisymu. Licenciatas patvirtina, kad Licenciatas perskaitė ir sutinka su licencijos sutartimis, kurios yra NON\_TOSHIBA\_LICENSE faile (-uose). Jei Licenciatas nesutinka su šiomis trečiosios šalies licencijos sutarčių sąlygomis, Licenciatas negali naudoti Atskirai licencijuoto kodo.

Jei Programos įsigytos pagal Tarptautinę programos licencijos sutartį („IPLA“) arba Tarptautinę programos licencijos sutartį, skirtą negarantinei programai ("ILAN") ir Licenciatas yra pradinis



Programos licenciatas, jei licenciatas nesutinka su trečiosios šalies licencijos sutarčių sąlygomis, Licenciatas turi grąžinti Programą pagal IPLA arba ILAN Toshiba sutarties „Pinigų grąžinimo garantijos“ skyriuje nurodytą laiką ir sąlygas.

Pastaba: nepaisant jokių trečiosios šalies sutarties, Sutarties ar kitos sutarties, kurią Licenciatas gali sudaryti su Toshiba, sąlygų:

- (a) Toshiba pateikia Licenciatui Atskirai licencijuotą kodą NETAIKYDAMA JOKIŲ GARANTIJŲ;
- (b) Toshiba PANEIGIA BET KOKIAS IR VISAS SU ATSKIRAI LICENCIJUOTU KODU SUSIJUSIAS APIBRĖŽTAS IR NUMANOMAS GARANTIJAS IR SĄLYGAS, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, PAVADINIMO, NEPAŽEIDŽIAMUMO AR ĮSIKIŠIMO GARANTIJAS IR NUMANOMAS TINKAMUMO PREKYBAI IR TAM TIKRAM TIKSLUI GARANTIJAS BEI SĄLYGAS;
- (c) Toshiba nėra įsipareigoję Licenciatui ir negins, neatlygins žalos ar nelaikys nekaltu dėl visų ieškinių, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusių su Atskirai licencijuotu kodu; ir
- (d) Toshiba neatsako už jokių su Atskirai licencijuotu kodu susijusių tiesioginių, netiesioginių, atsitiktinių, ypatingus, pavyzdinius, baudžiamuosius ar priešastinius nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant, prarastus duomenis, prarastas santaupas ir prarastą pelną.

Nepaisant šių išimčių, Vokietijoje ir Austrijoje Toshiba garantijas ir įsipareigojimus, susijusius su Atskirai licencijuotu kodu, lemia tik atitinkamos Vokietijai ir Austrijai taikomos sąlygos, nurodytos Toshiba kliento sutartyje.

Pastaba: Toshiba gali teikti kai kurių Atskirai licencijuotų kodų ribotą palaikymą. Jei toks palaikymas teikiamas, išsami informacija ir papildomos tokio palaikymo sąlygos nurodomos dokumente „Licencijos informacija“.

Toliau išvardyti Atskirai licencijuoti kodai:

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Kliento įrenginys**

Kliento įrenginys – tai matavimo vienetas, pagal kurį licencijuojama Programa. Kliento įrenginys yra vieno vartotojo kompiuterinis įrenginys, specialiosios paskirties jutiklis arba telemetrijos įrenginys, kuris teikia arba gauna užklausas vykdyti komandų, procedūrų arba taikomųjų programų rinkinį iš kitos, paprastai serverio arba serverio valdomos, kompiuterinės sistemos arba teikia jai duomenis. Keli klientų įrenginiai gali bendrai naudoti prieigą prie bendro serverio. Kliento įrenginyje gali būti kai kurios apdorojimo funkcinės galimybės arba būti programuojamas leisti vartotojui dirbti. Pavyzdžiai yra (neapsiribojant) davikliai, prietaisai, bankomatai, automatiniai matuokliai, kasos aparatai, disko įrenginiai, staliniai kompiuteriai, informaciniai terminalai, nešiojamieji kompiuteriai, asmeniniai skaitmeniniai asistentai, pardavimo vietos terminalai, jutikliai, išmanieji matuokliai, juostų įrenginiai ir techninės darbinės stotys. Licenciatas privalo įsigyti teises į kiekvieną Kliento įrenginį, kuris veikia, teikia

duomenis, naudoja teikiamas paslaugas ar kitaip naudoja prieigą prie Programos, ir teises į kiekvieną kitą kompiuterį arba serverį, kuriame įdiegta Programa.

## Unikalios programos sąlygos

### IBM DB2

Toliau nurodytos sąlygos taikomos šio Licencijos informacijos dokumento skyriuje „Pagalbinės programos“ nurodyto (-ų) IBM DB2 leidimo (-ų) naudojimui:

- Naudojimo apribojimai: naudoja Pagrindinė programa

„Naudoja Pagrindinė programa“ reiškia, kad Pagalbinė programa suteikiama naudoti išskirtinai tik Pagrindinei programai. Nei Licenciatas, nei jokia taikomoji programa, programa ar įrenginys nėra įgalioti tiesiogiai naudoti Pagalbinės programos paslaugų arba gauti prieigą prie jų. Licenciatas gali gauti prieigą prie Pagalbinės programos tik tam, kad galėtų vykdyti Pagalbinės programos administravimo funkcijas, pvz., kurti atsargines kopijas, atkurti ir atlikti įgaliotąją konfigūraciją.

### WEBSHERE APPLICATION SERVER

#### Papildomos Pagalbinės programos naudojimas

Visoms „WebSphere Application Server V7.0“ Pagalbinėms programoms taikomos šios „Be apskaitos“ sąlygos:

„Be apskaitos“ reiškia, kad šią Pagalbinę programą, laikantis Pagalbinei programai taikomų naudojimo apribojimų, galima diegti tokiame skaičiuje įrenginių ir ją gali naudoti tiek asmenų, kiek pagrįstai reikia.

#### Kiti Toshiba programos serverio sprendimai

Kai Licenciatas naudoja „Network Deployment“ konfigūracijos komponentą „Job Manager“, jis yra įgaliotas „WebSphere Application Server“ naudoti tik su „WebSphere Application Server Network Deployment“ konfigūracija. Tokiu būdu Programoje veiks administratoriaus agentai, valdomi „Network Deployment“ konfigūracijos komponento „Job Manager“. Licenciatas nėra įgaliotas valdyti „WebSphere Application Server“ su „WebSphere Application Server Network Deployment“ konfigūracija jokių kitu tikslu.

#### Ribotojo naudojimo komponentai

Licenciatas turi teisę konfigūruoti „WebServer“ priedą keliuose taikomųjų programų serveriuose apkrovos išlyginimo ir permetimo tikslais.

## INFORMACJE LICENCYJNE

Wymienione poniżej Programy są licencjonowane na poniższych warunkach, które uzupełniają warunki Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Program Z126-6006-00.

Nazwa Programu: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Numer Programu: 5639-Z01

### Programy Wspierające

Program jest licencjonowany w postaci pakietu wieloproduktowego, zawierającego Programy Wspierające określone poniżej. Licencjodawca jest upoważniony do zainstalowania i używania takich Programów Wspierających jedynie w celu umożliwienia Licencjodawcy używania Programu Głównego na mocy niniejszej Umowy i w zakresie ograniczeń nakładanych przez dokumenty Proof of Entitlement dla Programu (chyba że w innej części niniejszego dokumentu "Informacje Licencyjne" oferowane są szersze uprawnienia). Fraza "w celu umożliwienia Licencjodawcy używania" obejmuje jedynie te zastosowania, które są niezbędne do licencjonowanego używania Programu Głównego lub innego Programu Wspierającego albo bezpośrednio związane z takim licencjonowanym używaniem. Programów Wspierających nie można wykorzystywać do jakichkolwiek innych celów. Licencjodawca nie jest upoważniony do przenoszenia ani odsprzedaży Programów Wspierających oddzielnie od Programu Głównego. Do Programu Wspierającego mogą być dołączone warunki licencji. W takim przypadku warunki te mają zastosowanie do używania takiego Programu Wspierającego przez Licencjodawcę. W przypadku sprzeczności między warunkami niniejszych Informacji licencyjnych a warunkami licencji Programu Wspierającego znaczenie rozstrzygające mają warunki niniejszych Informacji licencyjnych. Kiedy prawo Licencjodawcy do korzystania z Programu wygaśnie lub zostanie mu wypowiedziane, Licencjodawca musi zaprzestać korzystania z Programów Wspierających oraz zniszczyć lub niezwłocznie zwrócić wszystkie ich egzemplarze do strony, od której Licencjodawca nabył Program. Jeśli Licencjodawca pobrał Programy Wspierające, powinien skontaktować się ze stroną, od której nabył Program. Jeśli Licencjodawca zamierza licencjonować Programy Wspierające w celu używania nieobjętego ograniczeniami wyszczególnionymi powyżej, powinien skontaktować się z przedstawicielem handlowym Toshiba lub z podmiotem, od którego nabył Program, w celu uzyskania odpowiedniej licencji.

Poniżej wymieniono Programy Wspierające licencjonowane z Programem:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)

- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Komponenty zabronione**

Bez względu na jakiegokolwiek postanowienie Umowy, Licencjobiorca nie jest upoważniony do używania żadnych z następujących komponentów lub funkcji Programu:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Ograniczenia dotyczące używania Programu**

Program ten jest dostarczany jedynie w celu używania z Określonymi Programami zidentyfikowanymi poniżej lub ich kolejnymi wersjami. Licencjobiorcy nie wolno używać tego Programu w połączeniu z żadnym innym oprogramowaniem.

Określone Programy:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V7

## **Kod Licencjonowany Oddzielnie**

Postanowienia niniejszego akapitu nie mają zastosowania w zakresie, w jakim są nieważne lub niewykonalne na mocy prawa, któremu podlega niniejsza licencja. Każdy z wymienionych poniżej komponentów uznawany jest za "Kod Licencjonowany Oddzielnie". Kod Licencjonowany Oddzielnie Toshiba jest licencjonowany na rzecz Licencjobiorcy na warunkach stosownej umowy lub umów licencyjnych osób trzecich, przedstawionych w pliku (plikach) NON\_TOSHIBA\_LICENSE dołączonym (dołączonych) do Programu. Bez względu na jakiegokolwiek inne warunki Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy z Toshiba, używanie całego Kodu Licencjonowanego Oddzielnie podlega warunkom takiej umowy licencyjnej osoby trzeciej (takich umów licencyjnych osób trzecich), chyba że poniższe warunki stanowią inaczej.

Przyszłe aktualizacje lub poprawki do Programu mogą zawierać dodatkowy Kod Licencjonowany Oddzielnie. Takie dodatkowe komponenty Kodu Licencjonowanego Oddzielnie oraz związane z nimi licencje są wymienione w kolejnym pliku

NON\_TOSHIBA\_LICENSE dołączonym do aktualizacji lub poprawki do Programu. Licencjobiorca potwierdza, że zapoznał się z treścią umów licencyjnych zawartych w pliku lub plikach NON\_TOSHIBA\_LICENSE i wyraził na nie zgodę. Jeśli Licencjobiorca nie wyraził zgody na warunki tych umów licencyjnych osób trzecich, wówczas nie będzie mógł używać Kodu Licencjonowanego Oddzielnie.

W przypadku Programów nabytych na warunkach Międzynarodowej Umowy Licencyjnej na Program (International Program License Agreement, zwanej dalej "IPLA") lub Międzynarodowej Umowy Licencyjnej na Programy nieobjęte Gwarancją (International Program License Agreement for Non Warranted Program, zwanej dalej "ILAN"), jeśli Licencjobiorca nie wyraził zgody na umowy licencyjne osób trzecich, wówczas może zwrócić Program zgodnie z warunkami paragrafu "Gwarancja zwrotu pieniędzy" umowy z Toshiba (IPLA lub ILAN), z uwzględnieniem określonych tam ram czasowych.

Uwaga: Bez względu na jakiegokolwiek warunki umów licencyjnych z osobami trzecimi, niniejszej Umowy czy też jakiegokolwiek innej umowy, jaką Licencjobiorca mógł zawrzeć z Toshiba:

- (a) Toshiba dostarcza Licencjobiorcy niniejszy Kod Licencjonowany Oddzielnie BEZ UDZIELANIA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI);
- (b) Toshiba NIE UDZIELA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI) I NIE USTALA JAKICHKOLWIEK WARUNKÓW, WYRAŹNYCH CZY DOMNIEMANYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA GWARANCJI PRAWA WŁASNOŚCI, NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH LUB NIEINGEROWANIA W NIE, DOMNIEMANYCH GWARANCJI I WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ANI TEŻ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU W ODNIESIENIU DO KOMPONENTÓW KODU LICENCJONOWANEGO ODDZIELNIE;
- (c) Toshiba nie ponosi wobec Licencjobiorcy odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia wynikające z używania Kodu Licencjonowanego Oddzielnie lub z nim związane ani też nie będzie zabezpieczać ani bronić Licencjobiorcy przed takimi roszczeniami oraz;
- (d) Toshiba nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne, szczególne, szkody, których nie można było przewidzieć przy zawieraniu umowy oraz szkody związane z naruszeniem dóbr osobistych, w tym w szczególności utratę danych czy spodziewanych korzyści, w odniesieniu do Kodu Licencjonowanego Oddzielnie.

Bez względu na powyższe zastrzeżenia w Niemczech i w Austrii gwarancja i odpowiedzialność Toshiba w odniesieniu do Kodu Licencjonowanego Oddzielnie podlega jedynie odpowiednim warunkom umów licencyjnych Toshiba dla Niemiec i Austrii.

Uwaga: Toshiba może świadczyć usługi wsparcia w ograniczonym zakresie dla określonych komponentów Kodu Licencjonowanego Oddzielnie. Jeśli wsparcie takie będzie dostępne, szczegółowe informacje o nim oraz dodatkowe dotyczące go warunki zostaną przedstawione w dokumencie "Informacje licencyjne".

Poniżej wymieniono elementy Kodu Licencjonowanego Oddzielnie:  
For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

## Urządzenie Klientkie

Urządzenie Klientkie to jednostka miary, według której może być licencjonowany Program. Urządzenie Klientkie to urządzenie komputerowe pojedynczego użytkownika lub czujnik specjalnego przeznaczenia, lub urządzenie telemetryczne, żądające wykonania zestawu komend, procedur lub aplikacji lub otrzymujące do wykonania taki zestaw z innego systemu komputerowego, zazwyczaj określanego mianem serwera lub w inny sposób zarządzane przez serwer albo dostarczające dane do takiego systemu. Wiele Urządzeń Klientkich może współużytkować dostęp do wspólnego serwera. Urządzenie Klientkie może posiadać możliwość przetwarzania lub też można je zaprogramować w sposób umożliwiający pracę użytkownika końcowego. Przykładami takich urządzeń są w szczególności siłowniki, urządzenia jednofunkcyjne, bankomaty, automatyczne czytniki mierników, kasy, napędy dyskowe, komputery desktop, kioski, komputery notebook, palmtopy, terminale kasowe, czujniki, inteligentne mierniki, napędy taśmowe oraz techniczne stacje robocze. Licencjobiorca musi nabyć uprawnienia dla każdego Urządzenia Klientkiego, na którym uruchamiany jest Program, które dostarcza dane do Programu, korzysta z usług świadczonych przez Programu lub w inny sposób uzyskuje dostęp do Programu oraz dla każdego innego komputera lub serwera, na którym Program jest zainstalowany.

## Warunki specyficzne dla Programów

IBM DB2

Poniższe warunki mają zastosowanie do używania wersji IBM DB2 wyszczególnionych w paragrafie "Programy Wspierające" niniejszego dokumentu "Informacje Licencyjne":

- Ograniczenia używania: Używanie przez Program Główny

"Używanie przez Program Główny" oznacza, że Program Wspierający udostępniany jest wyłącznie na użytek Programu Głównego. Ani Licencjobiorca, ani żadna aplikacja, program czy urządzenie nie są upoważnione do bezpośredniego dostępu do usług Programu Wspierającego, z wyjątkiem tego, że Licencjobiorca może uzyskiwać dostęp do Programu Wspierającego w celu wykonywania funkcji administracyjnych dla Programu Wspierającego, takich jak tworzenie i odtwarzanie kopii zapasowych oraz autoryzowana konfiguracja.

WEBSPPHERE APPLICATION SERVER

Dodatkowe używanie Programu Wspierającego

Wszystkie Programy Wspierające WebSphere Application Server, wersja 7.0 podlegają następującym warunkom ("Brak"):

"Brak" oznacza, że ten Program Wspierający może być zainstalowany na tylu maszynach i używany przez tylu użytkowników, jak będzie to niezbędne w rozsądnym zakresie i z uwzględnieniem ograniczeń w używaniu, jakie mają do niego zastosowanie.

#### Inne rozwiązania Toshiba Application Server

Licencjobiorca jest upoważniony do używania WAS jedynie w połączeniu z konfiguracją WebSphere Application Server Network Deployment, przy używaniu komponentu Job Manager wchodzącego w skład konfiguracji "Network Deployment". W takim przypadku Licencjobiorca może uruchamiać agenty administratora na Programie zarządzanym przez Network Deployment Job Manager. Licencjobiorca nie jest upoważniony do zarządzania WAS za pomocą konfiguracji WebSphere Application Server Network Deployment w jakimkolwiek innym celu.

#### Ograniczone używanie komponentów

Licencjobiorca jest upoważniony do konfigurowania wtyczki WebServer Plugin dla wielu serwerów aplikacji, w celu prostego równoważenia obciążenia i przełączania awaryjnego.

## INFORMAÇÕES DA LICENÇA

Os Programas listados abaixo são licenciados sob os/ao abrigo dos termos e condições a seguir, além daqueles do Contrato Internacional de Licença de Programa Z126-6006-00.

Nome do Programa: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Número do Programa: 5639-Z01

## Programas de Suporte

O Programa está licenciado como um pacote de multi-produto e inclui os Programas de Suporte identificados abaixo. O Licenciado está autorizado a instalar e usar tais Programas de Suporte apenas para suportar o uso do Programa Principal pelo Licenciado sob este/ao abrigo deste Contrato/Acordo e dentro dos limites das Provas de Titularidade para o Programa (salvo se forem fornecidos direitos mais amplos em qualquer ou parte deste documento de Informação sobre Licença). A frase "para suportar o uso pelo Licenciado" incluiria apenas aqueles usos necessários ou, de alguma maneira, relacionados diretamente/directamente com um uso licenciado do Programa Principal ou com outro Programa de Suporte. Os Programas de Suporte não podem ser usados para qualquer outro propósito/fim. O Licenciado não está autorizado a transferir ou recomercializar os Programas de Suporte separados do Programa Principal. Um Programa de Suporte pode ser acompanhado pelos termos de licença, e tais termos, se houver algum, se aplicam ao uso desse Programa de Suporte pelo Licenciado. Em caso de conflito, os termos presentes neste documento de Informação sobre a Licença suplantam os termos do Programa de Suporte.

Quando expira ou termina o direito do Licenciado de usar o Programa, o Licenciado deve descontinuar o uso, destruir ou devolver de imediato todas as cópias dos Programas de Suporte para o terceiro do qual o Licenciado adquiriu o Programa. Se o Licenciado tiver feito download dos Programas de Suporte, o Licenciado deve entrar em contato/contacto com o terceiro do qual o Licenciado adquiriu o Programa. Se o Licenciado deseja licenciar os Programas de Suporte para qualquer uso além dos limites definidos acima, deve entrar em contato/contacto com um Representante de Vendas Toshiba ou com o terceiro do qual o Licenciado adquiriu o Programa para obter a licença apropriada.

A seguir estão os Programas de Suporte que são licenciados com o Programa:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)

- Administrative Scripting (no metrics)

- Administrative Console (no metrics)

- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)

- WebServer Plugins (no metrics)



- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Componentes Proibidos**

Não obstante qualquer disposição no Contrato/Acordo, o Licenciado não está autorizado a usar qualquer um dos seguintes componentes ou funções do Programa: Storage Optimization Feature (of IBM DB2)  
Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)  
Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programa de Uso Limitado**

Este Programa é fornecido apenas para uso com o(s) Programa(s) Nomeado(s) identificado(s) abaixo ou com os seus sucessores. O Licenciado está proibido de usar este Programa em conjunto com qualquer outro software.

Programa(s) Nomeado(s):  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V7

## **Código Licenciado Separadamente**

Os termos deste parágrafo não aplicam-se até o/ao limite em que sejam considerados inválidos ou não-exequíveis/não-exequíveis sob a/ao abrigo da lei que regula esta licença. Cada um dos componentes abaixo listados é considerado "Código Licenciado Separadamente". O Código Licenciado Separadamente Toshiba é licenciado para o Licenciado sob os/ao abrigo dos termos do(s) contrato(s) de licença/acordo(s) de licenciamento de terceiros aplicável(eis) definidos no(s) arquivo(s)/ficheiro(s) NON\_TOSHIBA\_LICENSE que acompanha(m) o Programa. Não obstante qualquer um dos termos neste Contrato/Acordo ou qualquer outro contrato/acordo que o Licenciado possa ter com a Toshiba, os termos de tal(is) contrato(s) de licença/acordo(s) de licenciamento de terceiros regulam o uso do Licenciado de todo o Código Licenciado Separadamente a menos que indicado de outra forma abaixo.

Futuras atualizações/actualizações ou correções/correções do Programa podem conter Código Licenciado Separadamente adicional. Tal Código Licenciado Separadamente adicional e as licenças relacionadas estão listados em outro arquivo/ficheiro NON\_TOSHIBA\_LICENSE que acompanha a atualização/actualização ou correção/correção do Programa. O Licenciado reconhece que leu e concorda com os contratos de licença/acordos de licenciamento contidos no(s) arquivo(s)/ficheiro(s) NON\_TOSHIBA\_LICENSE. Se o Licenciado não concordar com os termos destes contratos de licença/acordos de licenciamento de terceiros, o Licenciado não pode utilizar o Código Licenciado Separadamente.

Para Programas adquiridos sob o/ao abrigo do Contrato de Licença/Acordo de Licenciamento Internacional do Programa ("IPLA") ou do Contrato de Licença/Acordo de Licenciamento Internacional do Programa para o Programa Não-garantido ("ILAN") e o Licenciado for o licenciado original do Programa, se o Licenciado não concordar com os contratos de licença/acordos de licenciamento de terceiros, o Licenciado pode devolver o Programa de acordo com os termos da, e dentro dos períodos de tempo especificados na seção/secção "Garantia de Reembolso" do Contrato/Acordo IPLA ou ILAN da Toshiba.

Nota: Não obstante qualquer um dos termos no contrato de licença/acordo de licenciamento de terceiros, o Contrato/Acordo, ou qualquer outro contrato/acordo que o Licenciado possa ter com a Toshiba:

- (a) a Toshiba fornece este Código Licenciado Separadamente ao Licenciado SEM GARANTIAS DE NENHUM TIPO;
- (b) A Toshiba RENUNCIA TODAS E QUAISQUER GARANTIAS E CONDIÇÕES EXPRESSAS E IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO À GARANTIA DE TÍTULO, NÃO-VIOLAÇÃO OU INTERFERÊNCIA E AS GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO/FIM PARTICULAR, COM RELAÇÃO AO CÓDIGO LICENCIADO SEPARADAMENTE;
- (c) a Toshiba não é responsável pelo Licenciado e não defenderá, indenizará/indemnizará ou isentará o Licenciado de quaisquer reivindicações decorrentes ou relacionadas ao Código Licenciado Separadamente; e
- (d) a Toshiba não é responsável por quaisquer danos diretos/directos, indiretos/indirectos, acidentais, especiais, exemplares, punitivos ou consequenciais, incluindo, mas não se limitando a perda de dados, lucros cessantes e perda de lucros, com respeito ao Código Licenciado Separadamente.

Não obstante estas disposição em contrário, nestas exclusões, na Alemanha e na Áustria, a garantia e a responsabilidade da Toshiba para com o Código Licenciado Separadamente são reguladas apenas pelos respectivos termos aplicáveis para a Alemanha e a Áustria nos contratos de licença/acordos de licenciamento Toshiba.

Nota: A Toshiba pode fornecer suporte limitado para determinado Código Licenciado Separadamente. Se tal suporte estiver disponível, os detalhes e quaisquer termos adicionais relacionados com tal suporte serão definidos no documento de Informações sobre Licenciamento.

Os itens a seguir são Código Licenciado Separadamente:  
For IBM WEBSPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7  
JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Dispositivo de Client**

Dispositivo de Client é uma unidade de medida pela qual o Programa pode ser licenciado. Um Dispositivo de Client é um único dispositivo de computação de usuário/utilizador ou sensor para propósito/fim especial ou dispositivo de telemetria que requeira a execução de ou que receba para execução um conjunto de comandos, procedimentos ou aplicativos/aplicações a partir de ou que forneça dados para outro sistema de computador que é tipicamente referenciado como um servidor ou é, de outra forma, gerenciado/gerido pelo servidor. Vários Dispositivos de Client podem compartilhar/partilhar o acesso a um servidor comum. Um Dispositivo de Client pode ter algum recurso de processamento ou ser programável para permitir que um usuário/utilizador execute o trabalho. Os exemplos incluem, mas a eles não se limitam, actuators, appliances, caixas eletrônico/electrónicos, leitores de medição automáticos, caixas registradoras/registadoras, unidades de disco, computadores desktop, kiosks, computadores notebook, assistente digital pessoal, terminais de pontos de venda, sensores, smart meters, tape drives e estações de trabalho técnicas. O Licenciado deve obter titularidades para cada Dispositivo de Client que executa, fornece dados para, usa serviços fornecidos por ou, de outra forma, acessa o/acede ao Programa e para todos os outros computadores ou servidores no qual o Programa está instalado.

## **Termos Exclusivos do Programa**

IBM DB2

O seguinte aplica-se ao uso/à utilização da(s) edição(ões) do IBM DB2 especificada(s) na seção/secção de Programas de Suporte desta Informação sobre a Licença:

- Limitações de Uso/Utilização: Uso/Utilização pelo Programa Principal

"Uso/Utilização pelo Programa Principal" significa que o Programa de Suporte é fornecido exclusivamente para uso/utilização pelo Programa Principal. Nem o Licenciado nem qualquer aplicativo/aplicação, programa ou dispositivo está autorizado a usar/utilizar ou acessar/aceder diretamente/directamente aos serviços do Programa de Suporte, exceto/excepto o Licenciado que pode acessar o/aceder ao Programa de Suporte para executar funções administrativas para o Programa de Suporte tais como backup, recuperação e configuração autorizada.

WEBSPHERE APPLICATION SERVER

Uso Adicional do Programa de Suporte

Os Programas de Suporte do WebSphere Application Server V7.0 estão todos sujeitos aos seguintes termos de "Sem Métrica":

"Sem Métrica" significa que este Programa de Suporte pode ser instalado em tantas máquinas e usado/utilizado por quantas pessoas for razoavelmente necessário dentro das limitações de uso/utilização aplicáveis a este Programa de Suporte.

#### Outras Soluções de Servidor de Aplicativos/Aplicações Toshiba

O Licenciado é apenas autorizado a usar o WebSphere Application Server com uma configuração do WebSphere Application Server Network Deployment ao usar o componente Job Manager da configuração do "Network Deployment" no caso de o Licenciado poder ter agentes administradores em execução no Programa gerenciado pelo Network Deployment Job Manager. O Licenciado não está autorizado a gerenciar/gerir o WebSphere Application Server com uma configuração do WebSphere Application Server Network Deployment para qualquer outro propósito/fim.

#### Componentes de Uso Restrito/Restringido

O Licenciado está autorizado a configurar um Plug-in WebServer para diversos servidores de aplicativos/aplicações para o propósito/fim de balanceamento de carga simples e failover.

## ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перечисленные ниже Программы лицензируются в соответствии со следующими положениями и условиями в дополнение к положениям и условиям документа Международное Лицензионное Соглашение в отношении Программ Z126-6006-00.

Название Программы: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)  
Номер Программы: 5639-Z01

## Вспомогательные Программы

Программа лицензируется как пакет из нескольких продуктов и включает Вспомогательные Программы, указанные ниже. Лицензиату разрешается устанавливать и использовать такие Вспомогательные Программы только для поддержки использования Лицензиатом Основной Программы в соответствии с настоящим Соглашением и в пределах Свидетельств о Правах на Программу (если более широкие права не предоставлены другими положениями настоящего документа с Лицензионной Информацией). Фраза "для поддержки использования Лицензиатом" подразумевает только такие способы использования, которые необходимы для или иным образом непосредственно связаны с лицензионным использованием Основной Программы или другой Вспомогательной Программы. Вспомогательные Программы не должны использоваться для какой-либо другой цели. Лицензиату не разрешается передавать или перепродавать Вспомогательные Программы отдельно от Основной Программы. К Вспомогательной Программе могут прилагаться лицензионные положения, и эти положения, при наличии таковых, применяются к использованию Лицензиатом такой Вспомогательной Программы. В случае противоречий положения настоящего документа с Лицензионной Информацией заменяют собой положения для Вспомогательной Программы. Когда право Лицензиата на использование Программы истекает или прекращается, Лицензиат должен перестать использовать, уничтожить или незамедлительно вернуть все копии Вспомогательных Программ стороне, у которой Лицензиат приобрел Программу. Если Лицензиат загрузил Вспомогательные Программы, Лицензиат должен обратиться к стороне, у которой он приобрел Программу. Если Лицензиат хочет получить лицензию на использование Вспомогательных Программ сверх пределов, указанных выше, обращайтесь к Представителю Toshiba по Продажам или к стороне, у которой Лицензиат приобрел Программу, чтобы получить соответствующую лицензию.

Нижеперечисленное является Вспомогательными Программами, лицензируемыми вместе с Программой:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer,

Performance Servlet (no metrics)

- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Запрещенные Компоненты**

Невзирая ни на какие положения настоящего Соглашения, Лицензиату не разрешается использовать какие-либо из следующих компонентов или функций Программы:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Программа с Ограниченным Использованием**

Данная программа предоставляется только для использования вместе с Именованными Программами, указанными ниже, или их последующими выпусками. Лицензиату запрещается использовать данную Программу в сочетании с любым другим программным обеспечением.

Именованные Программы:

- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## **Отдельно Лицензируемый Программный Код**

Положения данного абзаца не применяются в той степени, в какой они считаются недействительными или невыполнимыми по закону, регулирующему данную лицензию. Каждый из перечисленных ниже компонентов рассматривается как "Отдельно Лицензируемый Программный Код". Отдельно Лицензируемый Программный Код Toshiba лицензируется Лицензиату в соответствии с условиями применимого лицензионного соглашения(й) третьей стороны, указанного в файле(ах) NON\_TOSHIBA\_LICENSE, сопровождающем Программу. Невзирая на любые условия Соглашения или любого другого соглашения, которое может существовать между Лицензиатом и Toshiba, условия такого лицензионного соглашения(й) третьей стороны

регулируют использование Лицензиатом всего Отдельно Лицензируемого Программного Кода, если только иное не указано ниже.

Будущие обновления или изменения Программы могут содержать Отдельно Лицензируемый Программный Код. Такой дополнительный Отдельно Лицензируемый Программный Код и соответствующие лицензии перечисляются в другом файле NON\_TOSHIBA\_LICENSE, сопровождающем обновление или изменение Программы. Лицензиат признает, что Лицензиат прочитал и согласен с условиями лицензионных соглашений, содержащихся в файле(ах) NON\_TOSHIBA\_LICENSE. Если Лицензиат не согласен с условиями этих лицензионных соглашений третьих сторон, Лицензиат не может использовать Отдельно Лицензируемый Программный Код.

Для Программ, приобретаемых по Международному Лицензионному Соглашению в отношении Программ ("IPLA") или Международному Лицензионному Соглашению в отношении Программ, предоставляемых Без Гарантий ("ILAN"), и для которых Лицензиат является исходным лицензиатом Программы, если Лицензиат не согласен с лицензионными соглашениями третьих сторон, Лицензиат может вернуть Программу в соответствии с условиями и в указанные сроки, заявленные в разделе "Гарантия возврата Оплаты" Соглашения Toshiba IPLA или ILAN.

Примечание: Независимо от любых условий лицензионного соглашения третьей стороны, Соглашения или любого другого соглашения, которое может существовать между Лицензиатом и Toshiba:

- (a) Toshiba предоставляет Лицензиату этот Отдельно Лицензируемый Программный Код БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ;
- (b) Toshiba ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ И ВСЕХ ЯВНЫХ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ГАРАНТИЮ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ИЛИ СТОЛКНОВЕНИЯ ПАТЕНТНЫХ ПРИТЯЗАНИЙ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ ТОВАРОПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, В ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНО ЛИЦЕНЗИРУЕМОГО ПРОГРАММНОГО КОДА;
- (c) Toshiba не несет ответственности перед Лицензиатом и не будет защищать Лицензиата, возмещать Лицензиату или оберегать Лицензиата в отношении любых претензий, возникающих из или связанных с Отдельно Лицензируемым Программным Кодом; и
- (d) Toshiba не несет ответственности за какие-либо прямые, не прямые, непредвиденные, особые, типовые или косвенные убытки или штрафные санкции, включая, но не ограничиваясь этим, потерянные данные, утраченные сбережения и упущенные доходы, в отношении Отдельно Лицензируемого Программного Кода.

Независимо от этих исключений, в Германии и Австрии гарантия и ответственность Toshiba за Отдельно Лицензируемый Программный Код регулируется только соответствующими условиями лицензионных соглашений Toshiba, применимыми к Германии и Австрии.

Примечание: Toshiba может предоставлять ограниченную поддержку для некоторого Отдельно Лицензируемого Программного Кода. Если такая поддержка доступна, подробная информация и любые дополнительные условия, связанные с такой поддержкой, будут приведены в документе с Лицензионной Информацией.

Нижеперечисленное является Отдельно Лицензируемым Программным Кодом:  
For IBM WEBSPPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7  
JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## Клиентское Устройство

Клиентское Устройство – это единица измерения, по которой может лицензироваться Программа. Клиентское Устройство – это однопользовательское вычислительное устройство либо специализированное сенсорное или телеметрическое устройство, которое запрашивает выполнение или получает на выполнение набор команд, процедур или приложений от другой компьютерной системы (обычно называемой сервером), предоставляет данные такой другой компьютерной системе или иным образом управляется сервером. Несколько Клиентских Устройств могут разделять доступ к общему серверу. Клиентское Устройство может иметь некоторую способность обработки данных или являться программируемым, чтобы позволить пользователю выполнять работу. Примеры включают, но не ограничиваются этим, актуаторы, программно-аппаратные комплексы, банкоматы, автоматические устройства считывания показаний счетчиков, контрольно-кассовые аппараты, дисковые накопители, настольные компьютеры, информационные киоски, ноутбуки, КПК (PDA), кассовые терминалы торговых точек, датчики, интеллектуальные счетчики, ленточные накопители и автоматизированные рабочие места. Лицензиат должен приобрести разрешение для каждого Клиентского Устройства, на котором выполняется Программа, которое предоставляет данные Программе, использует службы, предоставляемые Программой, или иным образом осуществляет доступ к Программе, а также для любого другого компьютера или сервера, на котором установлена Программа.

## Особые Положения для Программы

IBM DB2

Следующие положения применяются в отношении использования выпусков IBM DB2, указанных в разделе "Вспомогательные Программы" настоящей Лицензионной Информации:

- Ограничения на Использование: Использование Основной Программой

"Использование Основной Программой" означает, что Вспомогательная Программа предоставляется исключительно для использования Основной Программой. Ни Лицензиату, ни любым приложениям, программам или устройствам не разрешается непосредственно использовать службы Вспомогательной Программы или



осуществлять доступ к ним, за исключением того, что Лицензиат может осуществлять доступ к Вспомогательной Программе для выполнения функций администрирования Вспомогательной Программы, таких как резервное копирование, восстановление и разрешенное конфигурирование.

## WEBSPHERE APPLICATION SERVER

Дополнительные положения, касающиеся использования Вспомогательных Программ

В отношении всех Вспомогательных Программ для WebSphere Application Server 7.0 действуют следующие условия об отсутствии системы расчета оплаты:

"Отсутствие системы расчета оплаты" означает, что данная Вспомогательная Программа может устанавливаться на таком числе машин и использоваться таким числом пользователей, какое обоснованно необходимо в пределах ограничений на использование, действующих для данной Вспомогательной Программы.

### Другие Решения Toshiba Application Server

Лицензиату разрешается использовать WebSphere Application Server с конфигурацией WebSphere Application Server Network Deployment только при использовании компонента Job Manager конфигурации "Network Deployment". В этом случае Лицензиат может запускать агенты администрирования в Программе, управляемой компонентом Network Deployment Job Manager. Лицензиату не разрешается управлять WebSphere Application Server с использованием конфигурации WebSphere Application Server Network Deployment для каких-либо иных целей.

### Компоненты с Ограниченным Использованием

Лицензиату разрешается сконфигурировать подключаемый модуль WebServer Plugin для нескольких серверов приложений в целях выполнения простых задач балансировки нагрузки и переключения при отказе.

# PODATKI O LICENCIRANJU

Licence za programe, navedene spodaj, se izdajajo v skladu z naslednjimi določbami in pogoji, in veljajo poleg tistih iz Mednarodna licenčna pogodba za program Z126-6006-00.

Ime programa: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Številka programa: 5639-Z01

## Podporni programi

Program je licenciran kot paket, sestavljen iz več izdelkov, in vključuje podporne programe, določene spodaj. Imetnik licence lahko namesti in uporablja takšne podporne programe samo v podporo svoji uporabi glavnega programa na podlagi te pogodbe in znotraj obsega potrčila o upravičenosti za program (razen če niso kjerkoli v tem dokumentu s podatki o licenciranju ponujene pravice v večjem obsegu). Fraza "v podporo svoji uporabi" vključuje samo tisto uporabo, ki je potrebna ali kako drugače neposredno povezana z licencirano uporabo glavnega programa ali drugega podpornega programa. Podpornih programov ni dovoljeno uporabljati za noben drug namen. Imetnik licence ne sme prenesti ali znova tržiti podpornih programov ločeno od glavnega programa. Podpornemu programu so lahko priložena licenčna določila, ki (če obstajajo) veljajo za uporabo podpornega programa s strani imetnika licence. V primeru neskladij določbe iz teh licenčnih informacij prevladajo nad določbami podpornega programa. Ko pravica imetnika licence za uporabo programa ugasne ali preneha, mora prenehati z uporabo, uničiti ali nemudoma vrniti vse kopije podpornih programov pogodbeni stranki, pri kateri je pridobil program. Če je imetnik licence prenesel podporne programe, se mora obrniti na stranko, pri kateri je pridobil program. Če želi imetnik licence licencirati podporne programe za kakršnokoli uporabo, ki presega zgornje omejitve, naj se za pridobitev ustrezne licence obrne na Toshiba-ovega prodajnega predstavnika ali na stranko, pri kateri je pridobil program.

Sledijo podporni programi, ki so licencirani s programom:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)

- IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## Prepovedane komponente

Ne glede na katerokoli določbo iz pogodbe imetnik licence ni pooblaščen za uporabo katerekoli od naslednjih komponent ali funkcij programa:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Program za omejeno uporabo

Ta program je ponujen samo za uporabo z imenovanim(i) programom(i), določenim(i) spodaj, ali z njegovimi(njihovimi) nasledniki. Imetnik licence ne sme uporabljati tega programa v povezavi z nobeno drugo programsko opremo.

Imenovan(i) program(i):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V7

## Ločeno licencirana koda

Določbe tega odstavka ne veljajo do mere, ko so po zakonodaji, ki ureja to licenco, ocenjene kot nične ali takšne, da jih ni mogoče uveljaviti. Vse komponente, navedene spodaj, so obravnavane kot "ločeno licencirana koda". Toshiba-ova ločeno licencirana koda je podeljena imetniku licence v skladu s pogoji ustreznih licenčnih pogodb drugega proizvajalca, ki so razloženi v datotekah NON\_TOSHIBA\_LICENSE, dodanih programu. Ne glede na pogoje iz te pogodbe ali katerekoli druge pogodbe, ki jo lahko sklene imetnik licence z Toshiba-om, veljajo za uporabo vseh ločeno licenciranih kod pogoji takšnih licenčnih pogodb z drugim proizvajalcem, razen če ni spodaj določeno drugače.

Nadaljnje posodobitve ali popravki programa lahko vsebujejo dodatno ločeno licencirano kodo. Takšna dodatna ločeno licencirana koda in z njo povezane licence so navedene v drugi datoteki NON\_TOSHIBA\_LICENSE, ki jo dobite s posodobitvijo ali popravkom programa. Imetnik licence potrjuje, da je prebral licenčne pogodbe, vsebovane v datotekah NON\_TOSHIBA\_LICENSE, in da z njimi soglaša. Če imetnik licence ne soglaša z določbami iz teh licenčnih pogodb drugega proizvajalca, ne sme uporabljati ločeno licencirane kode.

Za programe, pridobljene v skladu z mednarodno licenčno pogodbo za program ("IPLA") ali mednarodno licenčno pogodbo za program brez garancije ("ILAN"), ko je imetnik licence izvirni imetnik licence programa, ki ne soglaša z licenčnimi pogodbami drugega proizvajalca,

lahko v določenem časovnem okviru, ki je določen v razdelku "Garancija z vračilom denarja" Toshiba-ove pogodbe IPLA ali ILAN, vrne program v skladu s tema pogodbama.

Opomba: ne glede na katerekoli pogoje v licenčni pogodbi drugega proizvajalca, tej pogodbi ali katerikoli drugi pogodbi, ki jo lahko sklene imetnik licence z Toshiba-om, velja naslednje:

(a) Toshiba nudi ločeno licencirano kodo imetniku licence BREZ VSAKRŠNIH GARANCIJ;

(b) Toshiba ZAVRAČA KATEREKOLI IN VSE IZRECNE IN NAKAZANE GARANCIJE IN POGOJE, KAR VKLJUČUJE TUDI (VENDAR NI OMEJENO NA) GARANCIJO ZA NASLOV, NEKRŠENJE ALI NEOVIRANJE IN ZAKONSKE GARANCIJE IN POGOJE ZA TRŽNOST IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN Z OZIROM NA LOČENO LICENCIRANO KODO;

(c) Toshiba ni odgovoren imetniku licence in ga bo branil, zavaroval ali mu povrnil škodo v zvezi s kakršnimikoli zahtevki, vloženimi v povezavi z ločeno licencirano kodo; in

(d) Toshiba ni odgovoren za nobeno posredno, neposredno, naključno, posebno, kazensko, dodatno ali posledično škodo, kar vključuje tudi (vendar ni omejeno na) izgubljene podatke, izgubljene prihranke in izgubljene dobičke z ozirom za ločeno licencirano kodo.

Ne glede na te izjeme veljajo v Nemčiji in Avstriji za Toshiba-ovo garancijo in odgovornost za ločeno licencirano kodo samo ustrezni pogoji, ki veljajo za Nemčijo in Avstrijo v Toshiba-ovih licenčnih pogodbah.

Opomba: Toshiba lahko za nekatere ločeno licencirane kode nudi omejeno podporo. Če je na voljo takšna podpora, bodo podrobnosti in vsi dodatni pogoji, povezani s takšno podporo, določeni v dokumentu s podatki o licenciranju.

Sledijo ločeno licencirane kode:

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Odjemalska naprava**

Odjemalska naprava je merska enota, na podlagi katere je lahko licenciran program. Odjemalska naprava je posamezna uporabniška računalniška naprava ali senzorska ali telemetrična naprava s posebnim namenom, ki zahteva izvajanje ali prejme v izvajanje niz ukazov, procedur ali aplikacij iz drugega računalniškega sistema ali ki posreduje podatke v drug računalniški sistem, ki ga običajno imenujemo strežnik ali ga kako drugače upravlja strežnik. Več odjemalskih naprav lahko souporablja dostop do skupnega strežnika. Odjemalska naprava ima lahko nekaj zmožnosti za obdelavo ali jo je mogoče programirati tako, da uporabniku omogoča opravljanje dela. Primeri vključujejo, vendar niso omejeni na sprožila, aparate, bankomate, samodejne čitalnike meritev, blagajne, diskovne pogone, namizne računalnike, kioske, prenosnike, dlančnike, prodajne terminale, senzorje, pametne merilce, tračne pogone in tehnične delovne postaje. Imetnik licence mora pridobiti pooblastilo za vsako odjemalsko napravo, ki izvaja program, mu posreduje podatke, uporablja storitve, ki jih posreduje program ali kako drugače dostopa do programa, in za vsak drug računalnik ali strežnik, na katerem je nameščen program.

## Pogoji, specifični za program

### IBM DB2

Naslednja izjava velja za uporabo izdaje IBM DB2, podane v razdelku Podporni programi teh licenčnih informacij:

- Omejitve uporabe: uporaba z glavnim programom

"Uporaba z glavnim programom" pomeni, da je podporni program ponujen izključno za uporabo z glavnim programom. Niti imetnik licence niti katerakoli aplikacija, program ali naprava nimajo pooblastila za neposredno uporabo ali dostopanje do storitev podpornega programa, razen pooblastila imetnika licence za dostopanje do podpornega programa z namenom izvajanja skrbniških funkcij za podporni program, kot so izdelava varnostne kopije, obnovitev in pooblaščen konfiguracija.

### WEBSPHERE APPLICATION SERVER

Uporaba dodatnega podpornega programa

Za podporne programe strežnika WebSphere Application Server V7.0 veljajo naslednje določbe člena "Brez metrike":

"Brez metrike" pomeni, da lahko namesti imetnik licence podporni program na takšno število računalnikov, na katerih ga lahko uporablja takšno število oseb, ki je upravičeno potrebno znotraj omejitev, ki veljajo za ta podporni program.

Druge rešitve za Toshiba-ove aplikacijske strežnike

Imetnik licence lahko uporablja strežnik WebSphere Application Server samo s konfiguracijo WebSphere Application Server Network Deployment, če uporablja komponento upravljalnika opravil iz konfiguracije "omrežne namestitve", ko se lahko skrbniški agenti izvajajo v programu, ki ga upravlja upravljalnik opravil omrežne namestitve. Imetnik licence nima pooblastila za upravljanje strežnika WebSphere Application Server s konfiguracijo WebSphere Application Server Network Deployment za noben drug namen.

Komponente z omejeno uporabo

Imetnik licence lahko za namen preprostega uravnoteženja obremenitve in samodejnega preklopa konfigurira vtičnik WebServer za več aplikacijskih strežnikov.

# INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA

Los Programas que se enumeran a continuación se licencian bajo los siguientes términos y condiciones, además de los del Acuerdo Internacional de Programas bajo Licencia Z126-6006-00.

Nombre de Programa: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)

Número de Programa: 5639-Z01

## Programas de Soporte

El Programa se licencia como un paquete de Programa de varios productos e incluye los Programas de Soporte definidos a continuación. El Licenciatarlo está autorizado para instalar y utilizar dichos Programas de Soporte únicamente para ofrecer soporte al uso por parte del Licenciatarlo del Programa Principal bajo el presente Acuerdo y dentro de los límites de los Documentos de Titularidad del Programa (salvo que en cualquier otra parte de este documento de Información de Licencia se proporcionen derechos que vayan más allá). La frase "para ofrecer soporte al uso por parte del Licenciatarlo" incluiría únicamente los usos necesarios o de otro modo relacionados directamente con un uso bajo licencia del Programa Principal u otro Programa de Soporte. Los Programas de Soporte no pueden utilizarse con ninguna otra finalidad. El Licenciatarlo no está autorizado para transferir ni recomercializar los Programas de Soporte separados del Programa Principal. Un Programa de Soporte puede ir acompañado de términos de licencia y, dichos términos, de haberlos, se aplicarán al uso del Programa de Soporte por parte del Licenciatarlo. En el supuesto de que se produjera un conflicto, los términos de este documento de Licencia prevalecerán sobre los términos del Programa de Soporte. Cuando el derecho del Licenciatarlo a utilizar el Programa expira o finaliza, el Licenciatarlo debe interrumpir el uso, destruir o devolver inmediatamente todas las copias de los Programas de Soporte al distribuidor de quien adquirió el Programa. Si el Licenciatarlo ha descargado los Programas de Soporte, el Licenciatarlo debe ponerse en contacto con el distribuidor de quien adquirió el Programa. Si el Licenciatarlo deseara adquirir una licencia para los Programas de Soporte para cualquier uso más allá de los límites que se establecen más arriba, deberá ponerse en contacto con un Representante de Ventas de Toshiba o con el distribuidor que le proporcionó el Programa para obtener la licencia adecuada.

Los siguientes Programas de Soporte se licencian con el Programa:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance

Viewer, Performance Servlet (no metrics)

- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)
- IBM Thin Clients, including the following:
  - IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
  - IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## **Componentes Prohibidos**

Sin perjuicio de que se indique lo contrario en las estipulaciones de este Acuerdo, el Licenciario no está autorizado para utilizar ninguno de los siguientes componentes o funciones del Programa:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programa de Uso Limitado**

Este Programa se suministra sólo para el uso con los Programas Designados definidos a continuación o sus sucesores. El Licenciario tiene prohibido utilizar este Programa con cualquier otro software.

Programa(s) Designado(s):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V7

## **Código con Licencia Separada**

Las estipulaciones que se establecen en este párrafo no se aplicarán en caso de que se declaren inválidas o sin fuerza ejecutoria bajo la ley que rige esta licencia. Los componentes que se enumeran a continuación se consideran "Código con Licencia Separada". El Código con Licencia Separada de Toshiba se licencia al Licenciario de acuerdo con los términos que se establecen en el correspondiente acuerdo de licencia de terceros en el archivo NON\_TOSHIBA\_LICENSE que acompaña al Programa. Independientemente de los términos del Acuerdo o de cualquier otro acuerdo que el Licenciario pudiera tener con Toshiba, los términos de dichos acuerdos de licencia

de terceros rigen el uso por parte del Licenciatario de todo el Código con Licencia Separada, excepto que se especifique de otro modo a continuación.

Las futuras actualizaciones o correcciones del Programa pueden contener otros componentes del Código con Licencia Separada. Dicho Código con Licencia Separada adicional y sus correspondientes licencias se listarán en otro archivo NON\_TOSHIBA\_LICENSE que acompaña a la actualización o a la corrección del Programa. El Licenciatario reconoce que ha leído y acepta los acuerdos de licencia que se incluyen en los archivos NON\_TOSHIBA\_LICENSE. Si el Licenciatario no acepta los términos de estos acuerdos de licencia de terceros, el Licenciatario no puede utilizar el Código con Licencia Separada.

En cuanto a los Programas adquiridos de acuerdo con el IPLA (Acuerdo Internacional de Programas bajo Licencia) o ILAN (Acuerdo Internacional de Licencia para Programas Sin Garantía) y siempre que el Licenciatario sea el licenciatario original del Programa, si el Licenciatario no acepta los acuerdos de licencia de terceros, el Licenciatario puede devolver el Programa de acuerdo con los términos del apartado "Garantía de devolución" del Acuerdo de Toshiba, IPLA o ILAN, y en el periodo de tiempo establecido.

Nota: Independientemente de los términos del acuerdo de licencia de terceros, del Acuerdo o de cualquier otro acuerdo que el Licenciatario pudiera tener con Toshiba:

- (a) Toshiba proporciona este Código con Licencia Separada al Licenciatario SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO;
- (b) Toshiba NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPLÍCITA E IMPLÍCITA INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA DE TÍTULO, LA GARANTÍA RESPECTO A DERECHOS DE TERCEROS O INTERFERENCIA Y LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA RESPECTO AL CÓDIGO CON LICENCIA SEPARADA;
- (c) Toshiba no será responsable ante el Licenciatario, y no defenderá, ni mantendrá indemne o fuera de toda responsabilidad al Licenciatario de ninguna reclamación que surja del Código con Licencia Separada o esté relacionada con éste; y
- (d) Toshiba no se responsabiliza de ningún daño directo, indirecto, incidental, especial, ejemplar, punitivo o consecuencial incluidas, pero sin limitarse a, la pérdida de datos, la pérdida de ahorros y la pérdida de beneficios respecto al Código con Licencia Separada.

A pesar de estas exclusiones, en Alemania y Austria, la garantía y la responsabilidad de Toshiba para el Código con Licencia Separada se rigen únicamente por los respectivos términos aplicables en Alemania y en Austria en los acuerdos de licencia de Toshiba.



Nota: Es posible que Toshiba proporcione soporte limitado para parte del Código con Licencia Separada. Si dicho soporte está disponible, los detalles y los términos adicionales relacionados con dicho soporte se establecerán en el documento de Información sobre Licencia.

A continuación se enumera Código con Licencia Separada:

For IBM WEBSPPHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## **Dispositivo Cliente**

Dispositivo Cliente es una unidad de medida por la que se puede licenciar el Programa. Un Dispositivo Cliente es un dispositivo informático de usuario único, o sensor de finalidad especial o dispositivo telemétrico, que solicita la ejecución de un conjunto de mandatos, procedimientos o aplicaciones de otro sistema al que generalmente se hace referencia como servidor o que está gestionado de otro modo por el servidor, o que recibe dicho conjunto para su ejecución. Varios Dispositivos Clientes pueden compartir el acceso a un servidor común. Un Dispositivo Cliente puede tener algunas funciones de proceso o se puede programar para que el usuario realice tareas. Algunos ejemplos incluyen, pero sin limitarse a, dispositivos mecánicos, accesorios, cajeros automáticos, medidores automáticos, cajas registradoras, unidades de disco, sistemas de sobremesa, quioscos, sistemas portátiles, PDA (asistentes personales digitales), terminales de punto de venta, sensores, unidades de cintas y estaciones de trabajo técnicas. El Licenciario debe adquirir las autorizaciones para cada Dispositivo Cliente que ejecuta, proporciona datos o utiliza servicios proporcionados por el Programa o que de otro modo accede al Programa y para cada otro sistema o servidor en el cual esté instalado el Programa.

## **Términos Exclusivos del Programa**

IBM DB2

Lo siguiente se aplica al uso de las ediciones de IBM DB2 especificadas en la cláusula Programas de Soporte de la presente Información de Licencia:

- Limitaciones de uso: Uso desde el Programa Principal

"Uso por parte del Programa Principal" significa que el Programa de Soporte se proporciona exclusivamente para su uso por parte del Programa Principal. Ni el Licenciario ni ninguna aplicación, programa o dispositivo está autorizado para utilizar directamente el Programa de Soporte o para acceder a sus servicios, salvo cuando el Licenciario necesite acceder al Programa de Soporte para realizar funciones administrativas para el Programa de Soporte como copias de seguridad, recuperación y configuración autorizada.

## WEBSPHERE APPLICATION SERVER

### Uso adicional del Programa de Soporte

Todos los Programas de Soporte de WebSphere Application Server V7.0 están sujetos a los siguientes términos "Sin métrica":

"Sin métrica" significa que este Programa de Soporte puede instalarse en tantas máquinas como sea razonablemente necesario y lo pueden utilizar cuantos usuarios lo necesiten dentro de las limitaciones de uso que se aplican a este Programa de Soporte.

### Otras Soluciones Toshiba Application Server

El Licenciario sólo está autorizado para utilizar WebSphere Application Server con una configuración WebSphere Application Server Network Deployment al utilizar el componente Job Manager de la configuración "Network Deployment", en cuyo caso el Licenciario puede ejecutar agentes administrativos en el Programa gestionado por un Network Deployment Job Manager. El Licenciario no está autorizado para gestionar WebSphere Application Server con una configuración WebSphere Application Server Network Deployment con ninguna otra finalidad.

### Componentes de Uso Restringido

El Licenciario está autorizado para configurar un WebServer Plugin en varios servidores de aplicaciones con finalidades de equilibrio de carga simple y migración tras error.

# LİSANS BİLGİLERİ

Aşağıda listelenen programlar, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi Z126-6006-00 koşullarına ek olarak aşağıdaki koşullar kapsamında lisanslanır.

Program Adı: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6.6 (Client Connection)  
Program Numarası: 5639-Z01

## Destekleyici Programlar

Bu Program birden çok ürünün bulunduğu bir paket olarak lisanslanır ve aşağıda belirtilen Destekleyici Programları içerir. Lisans Alan Tarafa, bu tür Destekleyici Programları, Lisans Alan Tarafın Asıl Programı (Principal Program) (işbu Lisans Bilgileri Belgesinin başka herhangi bir yerinde daha geniş yetkiler sağlanmadığı sürece) yalnızca bu Sözleşme kapsamında ve bu Programa ilişkin Yetki Belgesinin (POE) sınırları içinde kullanımını desteklemek üzere kurması ve kullanması için yetki verilir. "Lisans Alan Tarafın .....kullanımını desteklemek üzere" ifadesi, Asıl Programın veya diğer bir Destekleyici Programın lisanslı kullanımı için gerekli olan veya Asıl Programın veya diğer bir Destekleyici Programın lisanslı kullanımıyla başka bir şekilde doğrudan ilişkili olan bu tür kullanımları içerir. Destekleyici Programlar, başka hiçbir amaçla kullanılamaz. Lisans Alan Tarafın, Destekleyici Programları Asıl Programdan ayrı olarak devretme ya da yeniden pazarlama yetkisi yoktur. Bir Destekleyici Programla birlikte lisans koşulları ve eğer varsa, Lisans Alan Tarafın bu Destekleyici Programı kullanımı için geçerli olan koşullar da gönderilebilir. Asıl Programın koşullarıyla Destekleyici Programın koşulları arasında bir çelişki olması durumunda işbu Lisans Bilgileri belgesinin koşulları, Destekleyici Programın koşullarını hükümsüz kılarak onların yerine geçer. Lisans Alan Tarafın bu Programı kullanım hakkı sona erdiğinde ya da sonlandırıldığında, Destekleyici Programların tüm kopyalarını kullanmaya son vermesi, bunları yok etmesi veya derhal Programı edindiği üçüncü kişiye iade etmesi gerekir. Lisans Alan Taraf, Destekleyici Programları yüklediyse, bu Programı edindiği tarafla bağlantıya geçmelidir. Lisans Alan Taraf, Destekleyici Programları, yukarıda belirtilen sınırları aşacak şekilde kullanmak amacıyla lisanslamak isterse, uygun lisansı edinmek için Toshiba Satış Temsilcisiyle veya bunları edindiği tarafla görüşmelidir.

Bu Programlarla birlikte lisanslanan Destekleyici Programlar aşağıda belirtilmiştir:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 2 Release 6

IBM WebSphere Application Server Version 7

The following are Supporting Programs of WebSphere Application Server V7.0:

- IBM HTTP Server (no metrics)
- Administrative Scripting (no metrics)
- Administrative Console (no metrics)
- Performance and Analysis Tools: Dynamic Cache Monitor, Tivoli Performance Viewer, Performance Servlet (no metrics)
- WebServer Plugins (no metrics)
- Memory Dump Diagnostic for Java (MDD4J) (no metrics)
- IBM Update Installer for WebSphere Software (no metrics)
- IBM WebSphere Installation Factory (no metrics)
- WebSphere Application Client (no metrics)

- IBM Thin Clients, including the following:
- IBM Thin Client for EJB with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Resource Adapter for JMS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-RPC with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JAX-WS with WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Admin Client for WebSphere Application Server (no metrics)
- IBM Thin Client for JPA with WebSphere Application Server (no metrics)

## Yasaklanan Bileşenler

Bu Sözleşmede yer alan herhangi bir hüküm dikkate alınmaksızın, Lisans Alan Tarafa, bu Programın aşağıdaki bileşenlerinin ya da işlevlerinin hiçbirini kullanma yetkisi verilmez:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Sınırlı Kullanım Programı

Bu Program yalnızca aşağıda belirtilen Adı Belirlenmiş Program(lar)la veya bunların halefleriyle kullanılmak üzere sağlanır. Lisans Alan Tarafın, bu Programı diğer herhangi bir yazılımla bağlantılı olarak kullanması yasaktır.

Adı Belirlenmiş Program(lar):

- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V7

## Ayrıca Lisanslanan Kod

Bu paragrafta yer alan hükümler, bu lisansın tabi olduğu yasalar kapsamında geçersiz sayıldıkları veya uygulanamaz olarak değerlendirildikleri sürece geçerli olmazlar. Aşağıda listelenen bileşenlerden her biri "Ayrıca Lisanslanan Kod" olarak değerlendirilir. Ayrıca Lisanslanan Kod, Lisans Alan Tarafa, Toshiba tarafından bu Programla birlikte gönderilen NON\_TOSHIBA\_LICENSE dosyasında/dosyalarında belirtilen geçerli üçüncü kişi lisans sözleşmesi/sözleşmeleri koşulları kapsamında lisanslanır. Bu Sözleşmede veya Lisans Alan Tarafın Toshiba ile yapmış olabileceği diğer bir sözleşmede yer alan koşullar dikkate alınmaksızın, Ayrıca Lisanslanan Kodların tümünün kullanımını, aşağıda aksi belirtilmedikçe, bu tür üçüncü kişi lisans sözleşmelerinin koşullarına tabidir.

Program için gerçekleştirilecek güncellemeler veya düzeltmeler, ek bir Ayrıca Lisanslanan Kod içerebilir. Bu tür bir ek Ayrıca Lisanslanan Kod ve bununla ilgili lisanslar Program güncellemesi veya düzeltmesiyle birlikte gönderilen diğer bir NON\_TOSHIBA\_LICENSE dosyasında yer alır. Lisans Alan Taraf, NON\_TOSHIBA\_LICENSE dosyasında/dosyalarında

bulunan lisans sözleşmelerini okuduğunu ve kabul ettiğini belirtmiş sayılır. Lisans Alan Taraf, bu tür üçüncü kişi lisans sözleşmelerinin koşullarını kabul etmiyorsa, Ayrıca Lisanslanan Kodu kullanamaz.

Lisans Alan Taraf, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi ("UPLS") veya Garanti Verilmeyen Programlar İçin Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi (International Program License Agreement for Non Warranted Programs – "ILAN") kapsamında edinilen Programlar için, Programın ilk lisans alan tarafı ise ve üçüncü kişi lisans sözleşmelerinde belirtilen koşulları kabul etmiyorsa, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi ("UPLS") veya Garanti Verilmeyen Programlar İçin Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi (International Program License Agreement for Non Warranted Programs – "ILAN") adlı sözleşmelerin "Para İadesi Garantisi" bölümünün koşullarına uygun olarak ve bu bölümde belirtilen süreler içinde Programı iade edebilir.

Not: Üçüncü kişi lisans sözleşmesinde, bu Sözleşmede veya Lisans Alan Tarafın Toshiba ile yapmış olabileceği diğer herhangi bir sözleşmede yer alan koşullar dikkate alınmaksızın:

- (a) Toshiba, bu Ayrıca Lisanslanan Kodu Lisans Alan Tarafa HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN sağlar;
- (b) Toshiba, AYRICA LİSANS LANAN KODA İLİŞKİN OLARAK MÜLKİYETE, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA VEYA MÜDAHALEYE DAİR GARANTİLER İLE TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİ VE KOŞULLAR DA DAHİL OLMAK, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, AÇIK VE ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ VE HİÇBİR KOŞUL ÖNE SÜRMEZ;
- (c) Toshiba, Ayrıca Lisanslanan Kod ile ilgili veya Ayrıca Lisanslanan Koddan kaynaklanan herhangi bir iddiada Lisans Alan Tarafa karşı yükümlü değildir ve Lisans Alan Tarafı bu iddialara karşı tazmin etmek, savunmak ve Lisans Alan Tarafın zarara uğramasını sağlamakla sorumlu olmayacaktır; ve
- (d) Toshiba, Ayrıca Lisanslanan Kod ile ilgili olarak veri kaybı, tasarruf kaybı ve kar kaybı da dahil, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın doğrudan, dolaylı, arızı, özel, örnek niteliğinde, cezai veya sonuçta ortaya çıkan herhangi bir zarardan sorumlu değildir.

Bu istisnalar dikkate alınmaksızın, Almanya ve Avusturya'da Ayrıca Lisanslanan Kod ile ilgili olarak Toshiba'ın garanti ve yükümlülüğü yalnızca, Toshiba lisans sözleşmelerinde Almanya ve Avusturya için geçerli olan ilgili koşullara tabidir.

Not: Toshiba, bazı Ayrıca Lisanslanan Kodlara ilişkin sınırlı destek sağlayabilir. Bu tür bir destek sağlandığında, bu tür bir desteğe ilişkin ayrıntılar ve tüm ek koşullar Lisans Bilgileri belgesinde belirtilecektir.

Ayrıca Lisanslanan Kod aşağıdadır:

For IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER (WAS) V7

JACL 1.3.1

HP-UX for J2SE HP-UX 11i platform, adapted by IBM for IBM Software, Version 1.4.2

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

## İstemci Aygıtı

İstemci Aygıtı, bu Programın lisanslandığı ölçüm birimidir. İstemci Aygıtı, genellikle sunucu olarak atıfta bulunulan ya da herhangi bir başka şekilde sunucu tarafından yönetilen başka bir bilgisayar sisteminden bir dizi komutun, prosedürün veya uygulamanın yürütülmesini isteyen veya bir dizi komutu, prosedürü veya uygulamayı yürütmek üzere alan veya bunları başka bir bilgisayar sistemine sağlayan tek bir kullanıcı bilgi işlem aygıtı veya özel amaçlı bir algılayıcı veya telemetrik aygıttır. Birden Çok İstemci Aygıtı ortak bir sunucuya erişimi paylaşabilir. Bir İstemci Aygıtı bazı işleme yeteneklerine sahiptir veya kullanıcının çalışabilmesi için programlanabilir. İstemci aygıtları arasında örnek olarak, çalıştırıcılar (actuators), cihazlar, ATM'ler, otomatik metre okuyucular, yazarkasalar, sabit disk sürücüler, masaüstü bilgisayarlar, kiosklar, dizüstü bilgisayarlar, PDA'lar, satış noktası terminaleri, algılayıcılar, akıllı metreler, manyetik bant sürücüler ve teknik iş istasyonları sayılabilir; ancak tümü bunlarla sınırlı değildir. Lisans Alan Tarafın, bu Programı çalıştıran, bu Programa veri sağlayan, bu Program tarafından sağlanan hizmetleri kullanan veya herhangi bir başka şekilde bu Programa erişen her bir İstemci Aygıtı için ve bu Programın üzerinde kurulu olduğu diğer her bir bilgisayar veya sunucu için yetki edinmesi gerekir.

## Programa Özgü Koşullar

### IBM DB2

Aşağıda belirtilenler, bu Lisans Bilgileri belgesinin Destekleyici programlar başlıklı bölümünde belirtilen IBM DB2 yayın(lar)ının kullanımı için geçerlidir:

- Kullanım Sınırlamaları: Asıl Program tarafından kullanım

"Asıl Program tarafından kullanım", Destekleyici Programın yalnızca Asıl Program tarafından kullanılacak üzere sağlandığı anlamına gelir. Lisans Alan Tarafın, yedekleme, kurtarma ve yetkili konfigürasyon gibi Destekleyici Programın yönetim işlevlerini yürütmek üzere Destekleyici Programa erişmesi dışında, Lisans Alan Taraf veya bir uygulama, program veya aygıt Destekleyici Programa ilişkin hizmetleri doğrudan kullanmaya veya bu hizmetlere erişmeye yetkili değildir.

### WEBSHERE APPLICATION SERVER

#### Ek Destekleyici Program Kullanımı

WebSphere Application Server V7.0 için Destekleyici Programların tümü aşağıda yer alan "Kullanım Sistemi Bulunmayan" koşullara tabidir:

"Kullanım Sistemi Yok" terimi ile bu Destekleyici Programın, bu Destekleyici Program için geçerli olan kullanım sınırlamaları kapsamında makul şekilde gerekli görülen sayıda makineye kurulabileceği ve makul şekilde gerekli görülen sayıda kişi tarafından kullanılabileceği ifade edilir.

#### Diğer Toshiba Application Server Çözümleri

Lisans Alan Taraf, "Network Deployment" konfigürasyonunun Job Manager bileşenini kullanırken, WebSphere Application Server ürününü yalnızca bir WebSphere Application Server Network Deployment konfigürasyonu ile birlikte kullanabilir. Lisans Alan Taraf, böylece, Programda Network Deployment Job Manager tarafından yönetilen yönetici araçlarını çalıştırabilir. Lisans Alan Taraf, WebSphere Application Server ürününü, başka herhangi bir amaçla bir WebSphere Application Server Network Deployment konfigürasyonu ile yönetemez.

#### Sınırlı Kullanım Bileşenleri

Lisans Alan Taraf, birden çok uygulama sunucusunda WebServer Plugin ürününün konfigürasyonunu yalnızca basit yük dengeleme ve yedek sisteme geçiş amaçlarıyla gerçekleştirebilir.











**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>

Printed in USA

GC27-4101-01

